

# ZOCOCIOVER

Nº 68

MAGAZINE DE TOLEDO Y PROVINCIA

DICIEMBRE-90



TOLEDO  
1990  
del 10 al 17 de  
Junio  
CORPUS CRISTI

TOLEDO  
1990  
del 14 al 20 de  
AGOSTO

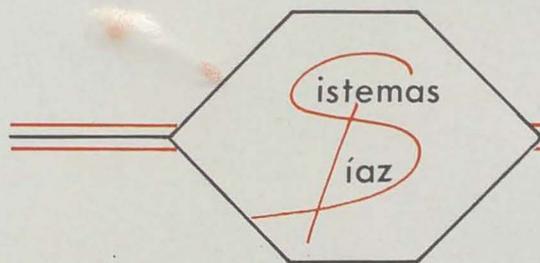
pistas  
Madrid

1990  
ASI FUE

O EN LA

NUEVA OLA DE LOCALES

TALAVERA SE INCORPORA A ZOCOCIOVER



**SISTEMAS DIAZ, s. l.**

**MOBILIARIO DE OFICINA**



VIKTOR. KS3. GIROFLEX 44

**EQUIPAMIENTO COMPLETO PARA OFICINAS:**

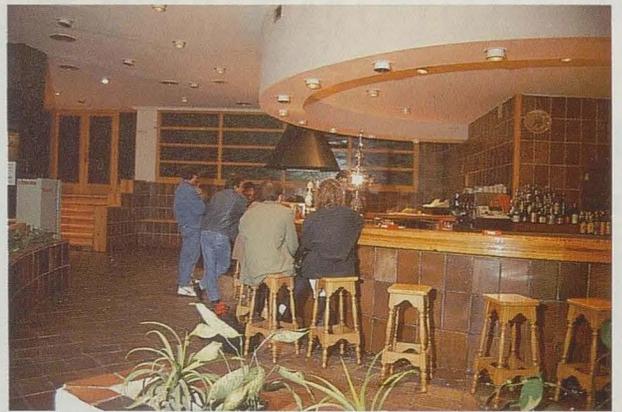
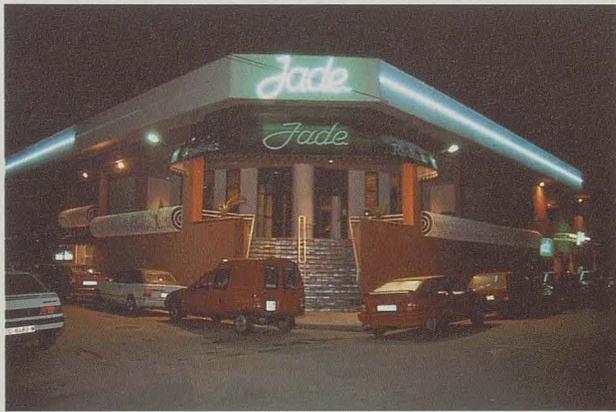
MESAS - ARMARIOS - SILLONES  
LAMPARAS - ARCHIVADORES  
BIOMBOS - CORTINAS  
Y DEMAS COMPLEMENTOS

**ESTAMOS EN TOLEDO**

Avda. Boladiez, 153

Tif.: 23 07 60

**PVP: 10 PTS**



**COMPLEJO**

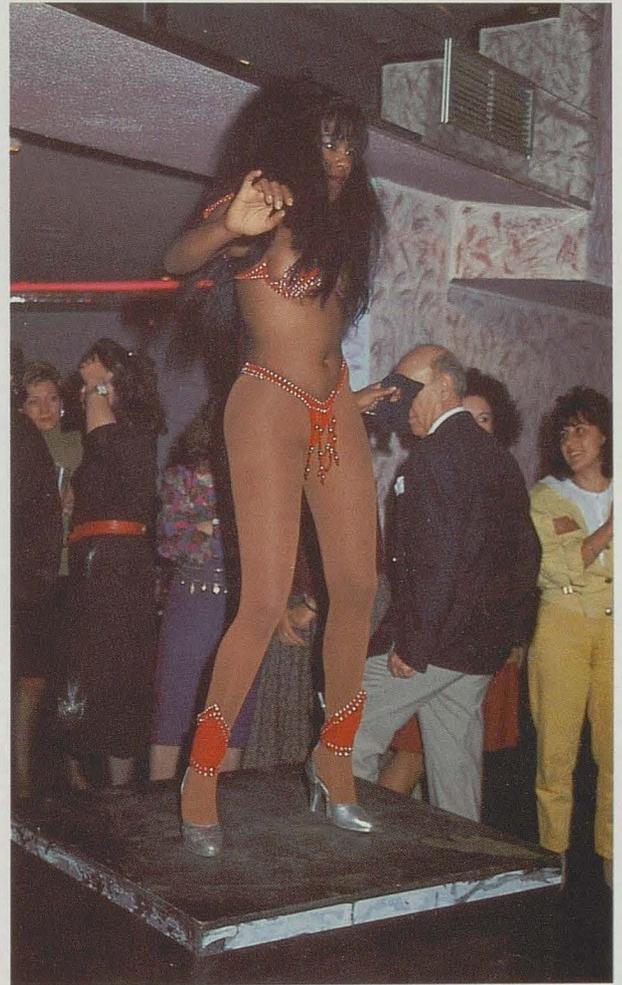
*Jade*

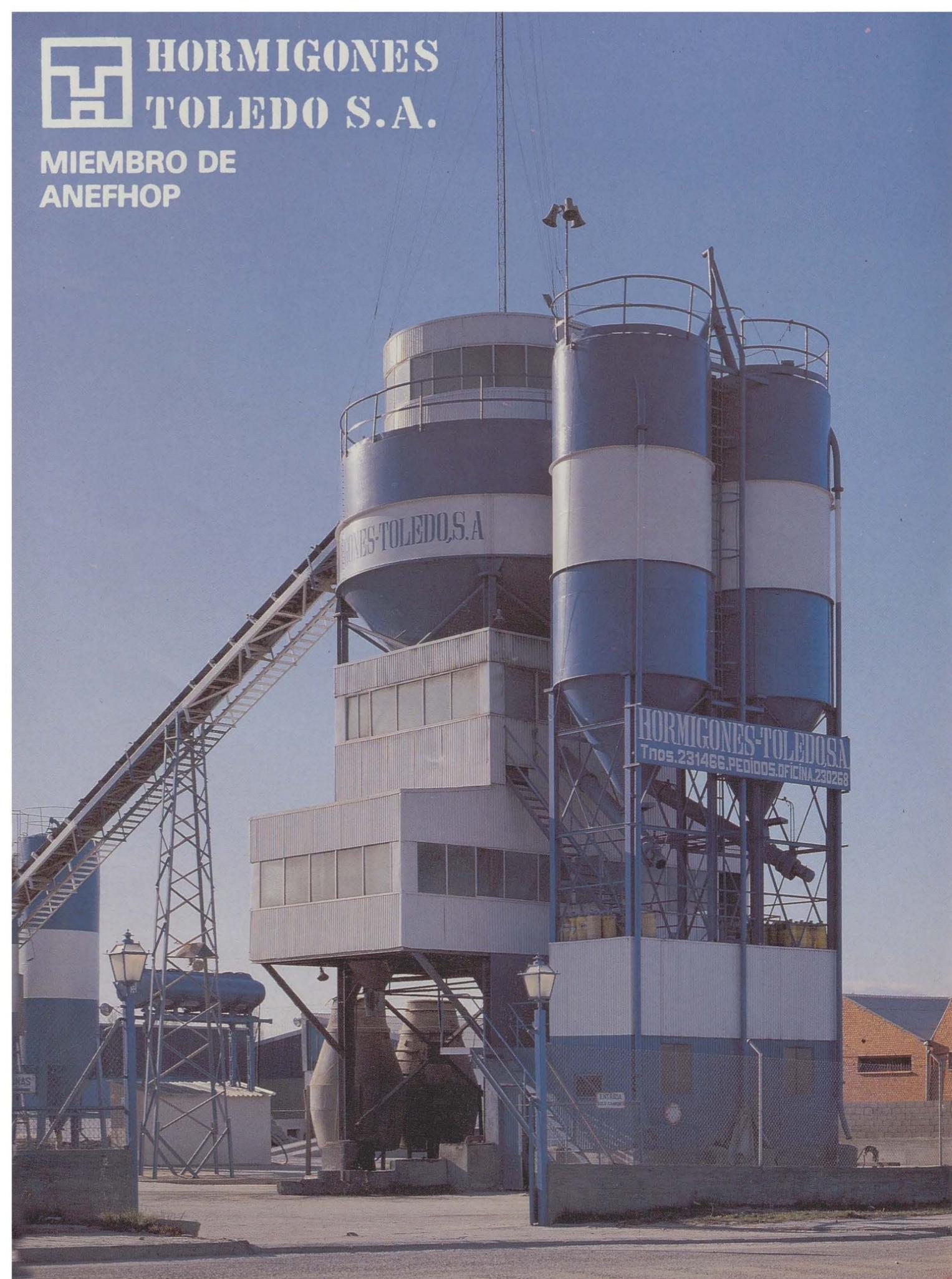
**CAFETERIA**

**RESTAURANTE**

**PUB**

**DISCOTECA**





**Dirigen:**

Manuel Martín - Emilio Gómez

**Redacción Toledo:**

M<sup>o</sup> Angeles Bargueño  
Reyes Muñoz

**Redacción Talavera:**

Jesús Olmedo - Juan Martín

**Fotografía:**

Carlos Monroy. Carlos Moreno.  
Manuel Nieto. Francisco M.  
García Ruiz

**Colaboradores:**

Amparo Sánchez y Jesús Hernández (Madrid); Almudena Acevedo (Torrijos); Jose Luis Ramirez (Menasalbas); Gabriel Martín, Gonzalo Almenara, Manola Herrejón, Antonio López, José F. Seguido, José Rosell, Angel Arrabal, Félix Suárez, Leopoldo Martín, G.W.H., Emago (Toledo)

**Publicidad:**

Zota Publicidad, S.L.  
Real del Arrabal, 5  
Teléfono: 21 18 26  
45003 - TOLEDO  
Portiña del Salvador, 30  
Teléfono 81 02 15  
45600 - TALAVERA

**Imprime:**

NUPREDSA-LA VOZ DEL TAJO  
D.L.: TO-811-87

1990

## MARCADO POR EL CAMBIO

El ritual, cuando un año termina, es realizar un resumen en unas líneas de lo que aconteció en ese año. Para Zocociover, 1990 significó el cambio. Un cambio que se imprimió en la expansión y en la calidad. Expansión que, sin decir que vamos a parar, se completa con la incorporación de Talavera y una ventana abierta a Madrid. Nuestra transformación de una revista de carácter local a una revista de carácter netamente provincial, llegando a ser el Gran Magazin de Toledo y la provincia.

Si aquello era en la expansión, en la calidad, se transformó el contenido con nuevas secciones, incorporación del color en todas sus páginas y la cuatricromía. El papel, también cambió.

No se parará, porque Zocociover está con sus lectores y recoge la opinión de éstos para hacer un producto que sea acogido por el pueblo, por el ciudadano y por los habitantes de esta provincia.

Zocociover no puede olvidar a los empresarios, a los pequeños y medianos empresarios de todos los sectores, que con sus anuncios contribuyen al mantenimiento del magazin. Ellos son la garantía de la objetividad.

Nuestro agradecimiento a todos con los mejores deseos de que el año que viene sea de éxitos para todos.

**TOLEDO**

—Zocochicos..... 44

**S** —Noticias..... 6

—Horarios de transportes ..... 45

—La pasarela..... 11

**U** —La movida de invierno..... 12

**TALAVERA**

—Día de la Constitución..... 15

—Zocociover en Talavera..... 48

**M** —El Ciego del Arrabal..... 17

—Así fue el mes..... 49

**A** —La ruta Cervantina..... 20

—Zocomúsica..... 56

—Chica Zocociover..... 22

—Deportes..... 57

**R** —Isidro Rodríguez Carbajo..... 26

—Transp. y teléfonos de interés..... 58

**I** —Deportes: Resumen de un año..... 29

**MADRID**

**O** —Zoco-caza..... 36

—Compro, alquilo, vendo..... 38

—Coche de Andy Warhol..... 59

—Motor..... 42

—Centro de arte Reina Sofía... 60

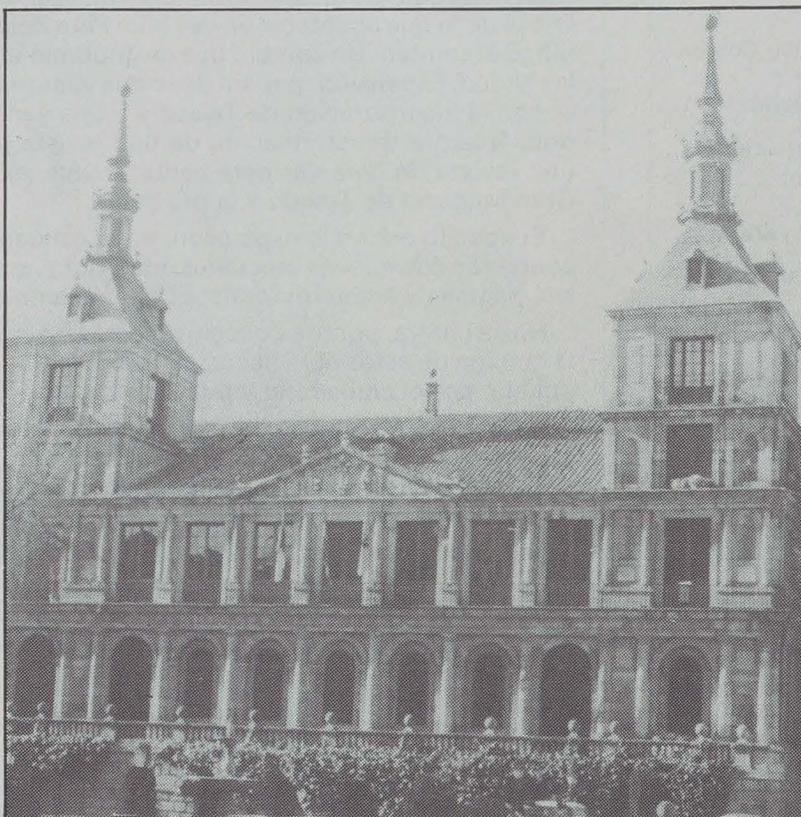
## CENTRO DE ESTÉTICA SIGLO XXI

**ESPECIALIDADES**

- Bañera de Hidromasaje.
- Láser.
- Infiltraciones.
- Masajes.
- Saunas, baño de vapor.
- Tratamientos corporales (adelgazamientos, senos, celulitis, circulación, etc.)
- Rayos U.V.A.
- Cámara de aislamiento sensorial.
- Tratamientos faciales (L. cutis, lifting, acné, etc.).
- Pre y post parto.
- Manicura, pedicura.
- Maquillajes.
- Depilación (cera, eléctrica, etc.)

Si usted se preocupa de su estética y su salud corporal, consútenos

Avenida de América, 1  
Teléfono 21 48 62  
45004 TOLEDO



Con un pie puesto en el estribo del final de 1990, nos vemos obligados a ejercer de historiadores, no de tiempos pasados, sino de nuestro inmediato acontecer. Nos consideramos historiadores a medias porque hemos sido testigos de estos hechos. Notarios nos dicen a veces.

Recordaremos hechos producidos en el Ayuntamiento, en las instituciones, en la ciudad o en la provincia, recogidos en Zococio-

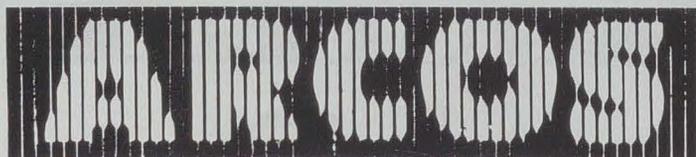
ver durante los meses de 1990. Nos referimos a esas sonrisas de chicas, al alterne toledano, a las viviendas, a los tributos o a los nombramientos, aunque prefiramos la sonrisa al abrazo del político o al impuesto que se avecina.

Nos sorprende la pureza del ciudadano y no llegamos a comprender la cada vez más lejanía de los que gobiernan. Menos mal que de cuando en cuando Toledo se divierte y olvida el compromi-

so al que le somete la sociedad y sobre todo al robo que se le hace de su soberanía.

Pero nada de tristezas y de reflexiones que nos llevan a la angustia, Toledo Vive. Y vive de verdad, no en carteles. Toledo se mueve, en invierno y en verano. Y, en Toledo se juega, se divierte, se trabaja.

...Y, Zocodover, resume un año que no fue tan malo como le pintamos y esperamos un nuevo año de esperanzas.



**MODA - JOVEN**  
**MUJER Y HOMBRE**  
**TOLEDO**

Avda. de Barber, 16 - Teléf.: 22 74 61



DISTRIBUIDOR  
DE PRODUCTOS  
PARA LA HOSTELERIA  
DE GARCIA DE POU  
Servilletas  
Copas  
Vasos  
Platos  
Envases

**PINTURA INDUSTRIAL - PRODUCTOS QUIMICOS Y DE HOSTELERIA**

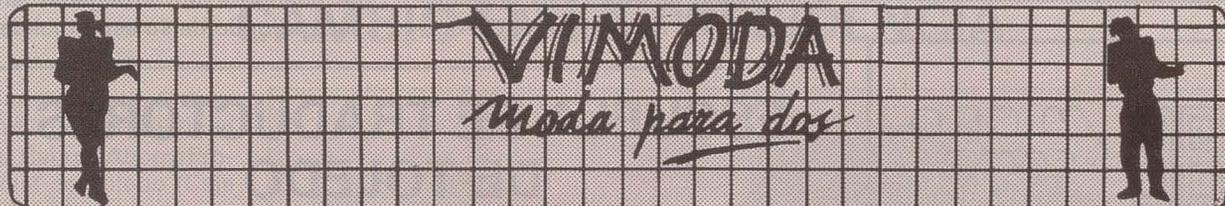
C/. Guadarrama, 4 - Parcela 148 (Poligono Industrial)  
Teléf.: 23 04 71 - 45007 TOLEDO



## YEGUAS

*PUPILAJE EN LIBERTAD EN  
FINCA A 30 KM. DE TOLEDO*

INTERESADOS LLAMAR TELF.: 91 - 477 95 15



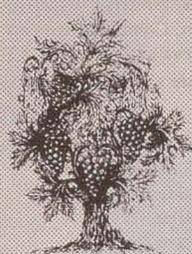
C/ Méjico, 4

Teléf. 21 59 24

TOLEDO



# LA CITA ANDALUZA



GRAN SERVICIO EN SUS ESPECIALIDADES  
DE PESCAITOS FRITOS VARIADOS  
Y FINO DE LA TIERRA

Y EL JUEVES RABO DE TORO

C/ MEJICO, 11

TFNO.: 21 44 19

TOLEDO

# NOTICIAS

## 1990. ASI FUE...

### AC Anglo Centre

#### Academia de Idiomas

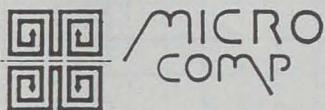
- En Octubre habrá cursos de iniciación a todos los niveles para niños y adultos.
- Damos la bienvenida a todos los alumnos nuevos y antiguos.
- Recomendamos se inscriban lo antes posible.
- Plazas limitadas.

Plaza San Vicente, 4  
Teléfono 22 20 67



Calle Sillería, nº 19

TOLEDO



#### OPERACION CAMBIO

A la entrega de su ordenador Spectrum, CPG Amstrad, Spectravideo, MSX, Atari, Commodore... (no compatibles) se lleva un ordenador XT 12 Mhz.

A este asombroso precio:

**118.000**

- \* 640 K ampliable a 1 Mb.
- \* 8 Slots
- \* Salidas:
  - Serie
  - Paralelo
  - Joystick
- \* Tarjeta Gráfica CGA y hércules con 16 tonos grises
- \* Monitor 14 pulgadas, Paper White bifrecuencia
- \* Teclado expandido
- \* Disquetera 5 1/4 360
- \* Disco Duro 20 Mb

Tendillas, 13  
Teléfono (295) 21 33 02  
45002 T O L E D O

## CONSEJO LOCAL DE CONSUMO

En el Pleno del Ayuntamiento de Toledo, Antonio San Juan, concejal socialista del Ayuntamiento presentó una moción para la creación del Consejo Local de Consumo que fue aprobada por unanimidad.

Los grupos políticos intervinieron, así como el Presidente de la Unión de Consumidores de Toledo, Jose María Jiménez, apoyando la moción y la idea de creación del Consejo Local.

## EL CORPUS, UNA DESAPARICION SERVIDA

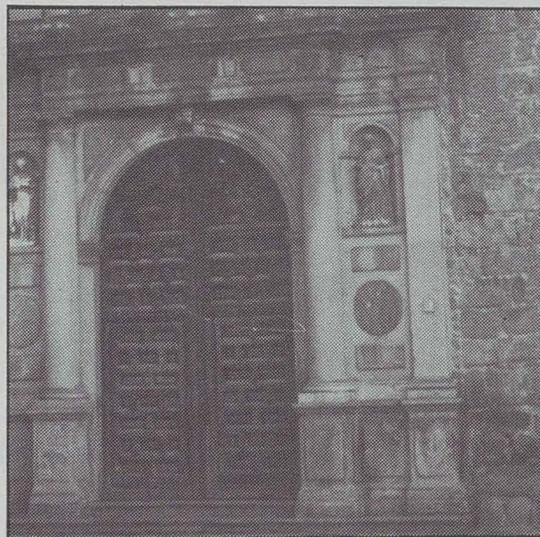
La última alarma o cuestión del Corpus, que provoca un deterioro de la festividad, es la propia desaparición de la misma del jueves para pasarla al domingo siguiente. La Conferencia Episcopal trasladó la fiesta religiosa del Corpus. Borró del calendario el jueves. La obstinación de los toledanos, los oficios del Alcalde y la condescendencia del Cardenal, han conservado, en este 1990, la festividad a manera local. El futuro del Cor-

pus puede encontrarse servido: su desaparición. Su desaparición como tradición popular, integrante de la cultura del pueblo. Los defensores de planteamientos litúrgicos y espirituales apuntan que la fiesta no desaparece.

Hay que instar, a las instituciones, a que mantengan y no rompan las tradiciones, la cultura del pueblo, máxime cuando están arraigadas en lo más profundo de su espiritualidad.

## ESCUELA DE TRADUCTORES DE TOLEDO

### Proyecto del V Centenario del encuentro de dos mundos



San Pedro Mártir.

Las condiciones para establecer en el presente una Escuela de Traductores en Toledo están dadas por el valor simbólico de la ciudad y las necesidades reales de responder a los requerimientos de un conjunto cultural-histórico. Unos requerimientos mediante instrumentos adecuados a la altura de los retos modernos en el campo de la traducción y las relaciones internacionales. Todo esto llevó al Ayuntamiento de Toledo a redactar un proyecto, buscar apoyos y ubicar la sede en un edificio, la Iglesia de San Marcos.

## EL REPLANTEO

Las Fiestas Toledanas y su localización en el calendario van a necesitar un replanteo. Replanteo necesario al descartarse que el Corpus va a ser en jueves. Si el éxodo de las vacaciones veraniegas cuenta cada día con menos toledanos a participar en las Ferias de Agosto. Si tenemos que las asociaciones vecinales quieren un mayor protagonismo en las fiestas de barrio y que aquéllas solicitan unas mayores subvenciones del Ayunta-

miento. Si, además, los toledanos, igual que la mayoría de los españoles, abandonan la ciudad en los puentes y fiestas a lugares de playa o de montaña según las estaciones, el replanteo es altamente necesario y mucho más cuando la hacienda pública municipal no está lo suficientemente boyante.

Replanteo que pasa por llevar las Fiestas del Corpus al domingo, por potenciar las fiestas de los barrios y trasladar las Ferias de Agosto a Sep-

tiembre como en el siglo XIX. Puestos, habría que quitar la fiesta de San Ildefonso, 23 de enero, hacer el día después del domingo del Corpus como fiesta local y hacer un día de fiesta en septiembre que girase en torno a las Ferias del verano. No queremos ser papistas en todo esto y pedimos un debate público con encuestas incluidas en donde participen asociaciones, partidos e instituciones. El debate arrastraría el replanteo.

## TRIBUTOS MUNICIPALES

El pasado 24 de agosto, saltaba a los medios de comunicación una nota distribuida el día anterior, por el grupo socialista, solicitando la dimisión del presidente de la Comisión de

Hacienda, Jose Angel Romero. En la nota, los socialistas denunciaban la falta de una "política financiera y las directrices económicas de Jose Manuel Molina, y del inoperante e inexistente delegado de Hacienda", así como la precaria situación de las finanzas del Ayuntamiento que presentan un saldo deudor de setecientos millones de pesetas.

## CAMBIO EN LA PRESIDENCIA

Tomás Martín Peñato es el nuevo Presidente de la Caja de Ahorro Provincial de Toledo (Caja de Toledo) en sustitución, por jubilación de Enrique Prieto Carrasco.

Martín Peñato es un joven abogado, con teórica carrera dentro del PP, vicepresidente de la entidad, concejal-teniente de alcalde y portavoz de su grupo en el Ayuntamiento de Toledo, funcionario de ICONA transferido a la Junta de Comunidades. Su nombre suena, además, para la presidencia de la Diputación. En sus labores de concejal siempre ha estado unido al alcalde, Molina, compartiendo con éste el trabajo realizado por su grupo en la oposición y en el gobierno, discutido en este último.



Tomás Martín Peñato.

### MISS CASTILLA-LA MANCHA 1990

Triunfo de Begoña Alonso, de Toledo. En segundo y cuarto lugar, Yolanda Manrique y Patricia Guzmán, también de Toledo



El pasado día 21 de septiembre, se celebró en Cuenca el Certamen Miss Castilla-La Mancha 1990.

En una de las discotecas de moda de la capital se dieron cita las guapas representantes de nuestra región entre las

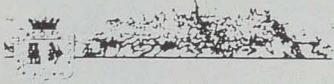
que, naturalmente, se encontraba la representación toledana formada por Patricia Guzmán, Yolanda Manrique y Begoña Alonso, finalistas y Miss Toledo, respectivamente.

### BONO-BUS JOVEN

El día 10 de julio, Emiliano García-Page Sánchez y Antonio San Juan González, concejales del Grupo Municipal Socialista en el Ayuntamiento de Toledo, presentaron ante el Pleno una moción solicitando la creación del Bono-Joven, que facilitará el acceso de los jóvenes al autobús con una reducción de la tarifa del 50%. Esta medida viene practicándose con normalidad en muchas ciudades del país.

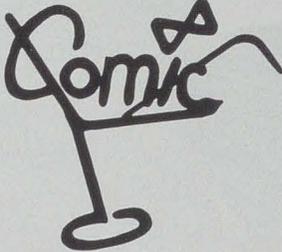
### VIVE TOLEDO: PROGRAMA DE VIVIENDAS MUNICIPALES

El 17 de septiembre se abrió el plazo de solicitud de las 133 viviendas municipales, cuyo proyecto de construcción se aprobó en el Pleno del 19 de septiembre. Las viviendas se construirán en la Ronda de Buenavista y Avda. de Europa.



ALTA COCINA REGIONAL  
LA CAZA LOS ASADOS  
PESCADOS Y MARISCOS  
RESTAURANTE:  
**ADOLFO**  
-ASADOR  
ENTRADA POR:  
C/. Granada, 6 y Hombre de Palo, 7  
(Junto a la Catedral)  
Teléfono: 22 73 21 - TOLEDO

AMBIENTE JOVEN  
Y  
BUENA MÚSICA



FUENSALIDA (Toledo)

BAR  
EL CALLEJON DEL  
**GATO**



TRASTAMARA, 7  
TELEF. 22 46 05  
45001 TOLEDO

# MODA

## LA PASARELA

La ropa en Toledo se va poniendo cada vez más de moda y esto lo están haciendo posible muchas personas que se preocupan por ella, para que los toledanos podamos disfrutar de tan variado estilo, montan pasarelas en cualquier discoteca de Toledo y provincia, que en este caso y el día 26 de octubre hicieron fe de ello, con varias tiendas ya conocidas, como son: BIBA, CUATTRO, TOLEDEPORT, DON BARATO, LA LUNA y SPORT PIEL, ropa juvenil, elegante y deportiva.

En la discoteca María Cristina se montó esta vez la pasarela para este acto, con la asistencia de periodistas de distintas ediciones de Toledo, y la presentación del pase por parte de Harry (Radio Tajo). Aunque las luces y el sonido dejaban mucho que desear, concluyó con la aceptación del público que allí se hallaba.

Todo esto lo hicieron posible la

organización, Miguel Angel Perezagua y Pilar Fernández, que próximamente van a montar en Toledo una agencia de modelos, para que nuestros modelos no se tengan que desplazar a Madrid para seguir su carrera.

Reyes Muñoz



## TAPICERIA FERNANDEZ GALLEGO, S.L.

*Arreglo de Tapicería del hogar - Reformas en general - Discotecas, Oficinas, etc.  
Presupuesto sin compromiso y servicio a domicilio*

C/. Castilla - Teléfono: 34 65 80 - 45749 VILLAMUELAS (Toledo)

JOYERIA RELOJERIA



C.C. BUENAVISTA, LOCAL 40  
Teléf. 22 20 89 -TOLEDO-

## C.E.I.M.

IDIOMAS MODERNOS

**\*\* INGLÉS \*\***

- \* Métodos Audiovisuales
- \* Guardería Infantil Bilingüe
- \* Viajes de Estudio al extranjero
- \* Mecanografía

Centro Cial. Buenavista - Módulo 3  
Teléfono 21 62 21 - Fax 21 32 79  
45005 TOLEDO

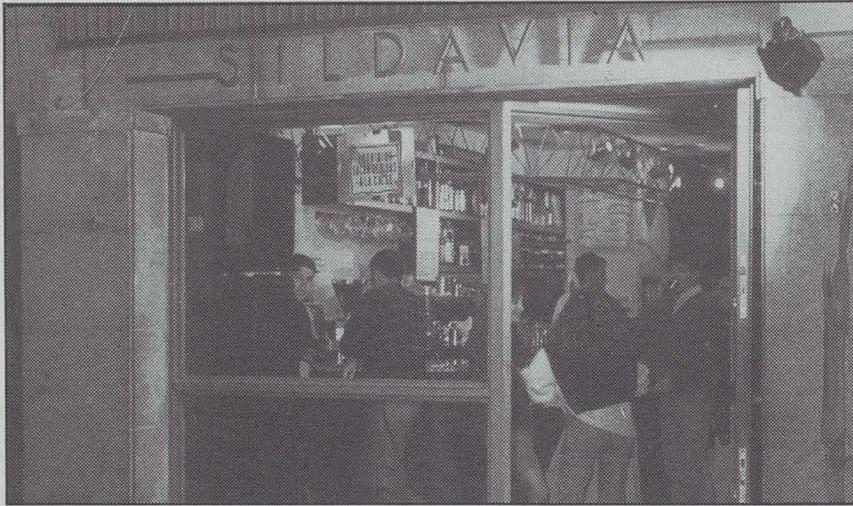
# chey

## BOUTIQUE

Hemos recibido toda la colección de otoño. Trajes de chaqueta, abrigos, chaquetones, blusas y complementos. Traje de novia y madrina de alta costura

Argentina, 5  
Teléfono 22 55 62  
Toledo

# Z6 COALTERNE



Sildavia.

## LA MOVIDA DE INVIERNO

Este año, sí que hemos tenido opciones para alternar y ver sitios nuevos. No sólo en Toledo, sino también en la provincia se está cuidando sobre todo la decoración e imagen de los locales. Podríamos mencionar algunos de ellos como, KATANGA, DESVAN-DADA, KAYA, ZONA VIVA, T.BO., SCORPIONS (reformado), EL CIRCO (antiguo Marlene), PAPARAZZI, SILDAVIA... otros anteriores como OTTO MAX, SAN JUSTO PRECIO, MACONDO, DEACERO, CHAPINERIA...

Lo más importante de todo es que se están creando zonas de alterne como Alfileritos, Santa Teresa, Miradero. Qué decir de lo bien que lo habeis pasado este verano, las TERRAZAS de moda; seguro que os habeis tomado más de una copa en BAR CENTRO, KIOSKO BASE, ENBRO, VENTA DEL ALMA, SITHON'S, BUCACHACHA, BRODWAY... y después a mover el cuerpo a las discotecas al aire libre como ENJOY, NAIMA, CUSKUS, SKANDALO, K-80, LA GRANJA, METRO, A TU AIRE, GRIS y AGUALOCA.

Ha sido un año donde calmar nuestra SED, tanto en verano como en invierno.

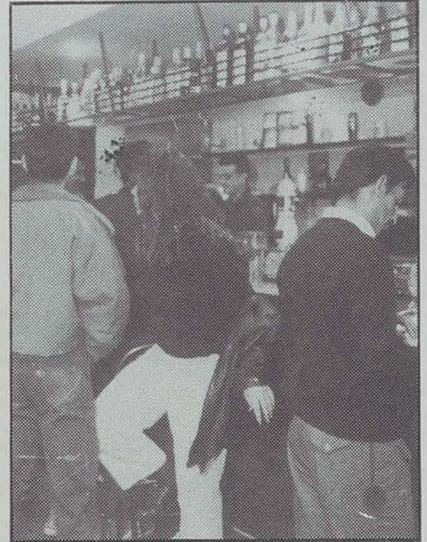
Somos los de "el jerejil"

**MIERLA**  
DISCO-PUB

Galería Comercial «El Miradero»  
214 y 216  
Teléfono 21 35 33  
45001 TOLEDO

*Cafe - Pub*  
**JOPPIS**

AVDA. AMERICA  
Telf. 21 09 33  
TOLEDO



San Justo Precio.

## PARA BAILAR

**JADE.**— Nueve años con nosotros y un prestigio ganado a pulso por el buen hacer de sus comienzos donde destacaron, un ambiente selecto donde la gente hacía gala de sus mejores modelitos, disjokeys de Madrid, sonido perfecto, buen montaje de fiestas. Aunque con el tiempo todo se pierde, ellos están sabiendo recuperarlo con un grupo nutrido de relaciones públicas. Han hecho una reforma dejando la decoración más actual, incluyendo una barra más.

### TORRIJOS

**SKU.**— Tienen tradición discotequera la familia BELTRAN y lo están demostrando a tope en esta sala, sabiendo salir de adversidades y de la fuerte competencia. Cuentan con un público fiel y podemos decir que de lo más marchoso de esta provincia. Han conseguido algo muy interesante con la música, acostumbrar a su público a ella, es cañera y a última hora bacalao.

### TORRIJOS

**GRIS**  
**ROPA VAQUERA**

CENTRO COMERCIAL  
BUENAVISTA, L. 22  
TOLEDO

**ARENA.**— Nueva sala que se incorpora a la movida toledana de la provincia, con buenas ideas y detalles de decoración como el mural de la entrada (obra de loc), diferentes alturas y un buen sonido. Cuenta con un pub para tomar la primera copa o calmar el apetito, se llama EL PELOTAZO.



**MENASALBAS**

**STRAGOS.**— Reformada y con la dirección de Gabriel y Linares, termina el año con buen pie para comenzar mejor el 91, organizan fiestas de estudiantes por las tardes y por las noches ambiente variopinto. Cuenta con dos barras, nueva iluminación y un grupo de guapas relaciones públicas.



Strago

**MIRADERO-TOLEDO**



SKL.

*Pink Panther*

**DISCO BAR**  
**YUNCOS (Toledo)**

*Boby BAR*

**SANTA OLALLA**

Bar - Restaurante  
**PALACIOS**

*Chule y Manolo*

**Menús Caseros y Asados**

Alfonso X El Sabio, 3 - Teléf.: 21 59 72  
45002 TOLEDO

# ZOCALTERNE

**ENJOY.**— El "BOOM" de este año en cuanto a discotecas, hasta la bandera todos los sábados, buen ambiente y haciendo buenas fiestas. Cuenta con tres barras, dos plantas, buena iluminación y sonido. ¿Que más se puede pedir? Además tiene guapas camareras.

**SONSECA**

**WONDER.**— Veterana discoteca reformada, sobre todo en luz y sonido. Cuenta con una buena dirección que tienen las ideas muy claras, organizan fiestas y buenos pases de moda. Actuaciones en directo tampoco faltan y además cuenta con una terraza preciosa de estilo ibicenco.

**POLAN**



Enjoy.



Jade.

**BARRUCO**  
**MACONDO**

C/ Alfileritos TOLEDO

**BAR-TOLO**  
 "LA TABERNA"

Cristo de la Luz, 4 TOLEDO

*está  
 aquí*

*La Sal*

San Ginés, 3 TOLEDO

# DIA DE LA CONSTITUCION

## “Apostemos por este histórico país”

Después de haber cruzado caminos tortuosos, una humanidad atribulada por las adversidades avanza lentamente en la recta final de las postrimerias de un siglo que quedará reflejado en la historia contemporánea como el gran salto dado a la modernidad, científicos con enorme tesón y perseverancia nos han proporcionado importantísimos y beneficiosos hallazgos, la alta tecnología ha puesto en práctica sorprendentes innovaciones, la ciencia médica escudriñando en minuciosos estudios microscópicos, ha logrado penetrar en lo más recóndito del cuerpo humano, desentrañando enfermedades que en un tiempo fueron devastadoras epidemias.

Genios de la pintura de este peculiar y representativo país del viejo continente, plasmaron en admirados lienzos con indescriptible intensidad ideológica, la magnitud y patética realidad de una época de nuestra historia reciente.

En literatura, siguiendo la copiosa tradición de España, singulares escritores y poetas con sutil inspiración y grandeza creadora, dejaron a la posteridad inéditos libros en prosa como otros de bellissimo contenido poético; con genuina sensibilidad y amantes de la vida, captaban en sus asiduos contactos con la naturaleza el suave desplazamiento de las nubes, como si se tratara de un rítmico vals, el despuntar de las diminutas yemas, adornando los tallos de los árboles del bosque o en la convivencia que mantuvieron frecuentemente con el mundo rural, sublimando los nobles sentimientos y vivencias de estas sencillas y laboriosas gentes campesinas, ensalzaron también el costumbrismo de un colectivo de personas amantes de la vida contemplativa.

En el albor de un caluroso día del estío, se quebrantaron de repente las granadas espigas, entristeciéndose las tierras, se marchitaron plantas y

flores, los pajarillos cesaron su alegre trino, unas adormecidas pasiones que anidan el corazón de los hombres se desataron como un volcán en erupción, los queridos poetas se expatriaron ligeros de equipaje con sus poemas asidos fuertemente bajo el brazo y el alma dolorida por el drama dejado tras de sí, a otros le truncan su corta y fructífera vida poética, vencidos por la ignorancia y la obcecación más intransigente.

Como un maleficio, aquella locura colectiva se extendió por todos los países, fue el desbordamiento de nacionalismos exacerbados, “Los cuatro jinetes del Apocalipsis”, se enseñorearon implacables por campos, ciudades y aldeas sembrando terror, destrucción y miseria.

Después de una interminable “postración”, este extraordinario pueblo con espíritu digno de todo encomio y con gran afán de supervivencia, ha conseguido sobreponerse del largo aletargamiento socio-político del que fue sometido, llegando a integrarse muy ilusionado y con nuevos aires renovadores de libertad a los países desarrollados de su entorno afines en historia y cultura.

El hombre, en la hermosa escena de su nacimiento, es la más clamorosa manifestación de la Libertad, este primer acto es de auténtica afirmación a la vida que todos los seres humanos hemos experimentado en igualdad.

La anhelada libertad fue expandiéndose como un torrente benefactor hasta la más lejana aldea, calando hondamente en las gentes de esta diversidad de comunidades que componen nuestro antiguo país al tiempo que recobraban también su definida identidad lingüístico-cultural.

Con elogiado pragmatismo realizado por las diversas tendencias ideológicas, emprendió su andadura la democracia parlamentaria que respeta de forma primordial la dignidad y los derechos que son inviolables e

inherente en cada ser humano. Ante esta nueva y deseada dinámica promovida por todo un pueblo esperanzador, ha ido mejorando en estos últimos años el nivel sociocultural de amplios sectores del país.

Admitiendo sinceramente todos los logros materiales conseguidos, se han ido degradando lamentablemente los valores humanos-afectivos como morales-éticos que son esenciales e irrenunciables para una futura sociedad más justa y tolerante.

Nuestras ciudades crecen de forma inmensurable en vertical, en creciente deshumanización. A consecuencia de todo ello estamos creando sociedades que son exclusivamente mercantilistas, donde existe un obsesivo e injusto enriquecimiento de minorías en detrimento de la inmensa mayoría, abusando de un desenfrenado consumismo; a cualquier hora del día entre multitudes heterogéneas, pueden verse bastantes jóvenes deambulando cabizbajos sin rumbo, la actual sociedad les ha impedido realizarse con una ocupación útil de integración a la comunidad o la indigencia de una difícil existencia de colectivos, de seres humanos, principalmente de los barrios periféricos de las grandes urbes donde arrastran una vida sumergida en ambientes de total incompreensión y de insolidarios individualismos.

Esencialmente fundamental en toda sociedad avanzada, no relegar jamás los insustituibles valores humanos como ético-morales, al tiempo que se desarrollan en toda su plenitud todos los artículos de nuestra Constitución, dándoles gran vitalidad pensando especialmente en los derechos de nuestra juventud para que alcancemos en las postrimerias del presente siglo un país equilibradamente más próspero y justo en igualdad y libertad entre todos los españoles.

Leopoldo Martín Garrido

## ARDIENDO DE SATISFACCION

Cuando el domingo 4 de noviembre el autobús llegó al hotel a recogernos, yo me encontraba muy tranquilo. Cualquiera que me hubiera observado no podía pensar que hora y pico después iba a correr el maratón de Nueva York. Y digo esto porque tenía muy sereno el pulso, cosa que pude comprobar a través del pulsómetro que como medida precautoria me había recomendado el Dr. Ricardo Ortega —excelente médico en la especialidad de medicina deportiva, destacado atleta maratoniano y una bella persona— y que tenía puesta la alarma en 65 pulsaciones, mínimo y 135, máximo. Pues bien, en el autobús durante el trayecto del hotel a la multitudinaria concentración de corredores previa a la salida de esta 21 edición de la célebre prueba neoyorkina, las pulsaciones de mi desarrollado corazón eran inferiores a las 65 por minuto.

La hora larga precedente a la salida se me fue pasando entre tragos de agua y estiramientos musculares. Y sin apenas darme cuenta, y tras seguir las indicaciones de los altavoces, me vi metido entre una enorme masa de corredores y corredoras que estábamos colocados a pocos metros del puente Verrazano. Una bonita joven venezolana me cedió con amabilidad su tubo de vaselina para que me aliviara de los posibles roces que pudieran surgirme a lo largo de las horas que necesitaría hasta llegar a la meta instalada en el Central Park. Sobre cinco, total nada.

Pero a quien es duro y flexible, cual acero toledano, poco le importa, ni siquiera que encima tenga que dar una ventaja de unos cinco minutos a sus hipotéticos rivales. Esto era debido a que mi colocación en la salida roja hacía que comenzara a correr con esa desventaja sobre las

otras dos, azul y verde. Los 20 primeros kilómetros los hice con cierto desahogo, a mi ritmo, moderado, lógicamente, y en ellos empleé 2 horas y 10 minutos, vislumbrando la posibilidad de bajar algún minuto de las 5 horas que tenía como barrera por lo hecho en abril en el maratón de Madrid. Para ello me dio mucha moral ver cómo un francés, Cristian, 50 años, ocho menos que yo, se me quedó clavado en el kilómetro 10, después de haber ido juntos durante bastantes minutos.

Nuevamente solitario entre la riada humana pegué la hebra con un italiano que iba a un ritmo muy suave que me sirvió para tomarme un respiro. El italiano me parecía mayor que yo y, en efecto, al preguntarle me dijo que tenía 77 años, nada más y nada menos. Me hizo saber que había corrido un montón de maratones e incluso había participado en pruebas de 400 kilómetros. Le pregunté si pensaba finalizar la carrera en unas 5 horas y me contestó que no, que ya no estaba en condiciones de hacer ese tiempo. Con toda mi simpatía, admiración y deseándole lo mejor, le dejé atrás y aceleré ligeramente mi ritmo.

Después, hacia el km. 25, cuando pasé sobre el famoso, alfombrado y televisivo puente Queens —muy nombrado como el puente de Brooklyn— empecé a notar que ya no iba tan fresco ni mucho menos. Sin embargo, aún me quedaba "cuerda". A la salida del puente, como lo estaban haciendo algunos otros, estuve realizando unos breves ejercicios de estiramiento e inmediatamente me volvía a integrar en el inmenso pelotón humano.

Los kilómetros siguientes transcurrían por una recta inacabable y se me hicieron interminables hasta que llegué al kilóme-

tro 30. En aquel momento ya había invertido 3 horas y media; no obstante, conservaba la esperanza de entrar en la meta en menos de 5 horas. Me sentí con renovadas fuerzas, acaso fuera un espejismo, y corrí ligero mientras atravesaba el pelicularo barrio del Bronx.

Si, claro que sí, aquello del Bronx fue un tremendo espejismo. Porque, la verdad, comencé a sentir cansancio y entonces, por miedo a un agotamiento innecesario, me acordé del Dr. Ortega y recurrí a hacer caso del pulsómetro.

Así, en cuanto sonaba la alarma de que sobrepasaba las 135 pulsaciones, aflojaba la marcha hasta que bajaban notablemente, para apretar de nuevo y pasarme a una buena tanda de corredores. De esta forma, hice los últimos diez kilómetros, que fueron los más duros, aunque paliados por los respiros que me tomaba cuando sonaba la alarma del pulsómetro y por la animada conversación que ya dentro del Central Park mantuve con Sánchez, 57 años, de México, al que tuve que abandonar cuando tuve el valor de esprintar al divisar al fondo la meta. En ella entré habiendo invertido unos 10 minutos más de las 5 horas, qué vamos a hacer.

Pisar la meta y sentir una emoción indescriptible todo fue uno. Una señora me colgó al cuello una medalla, la recompensé con dos besos. Una joven me entregó una rosa y yo mi más franca sonrisa. Otra joven me cubrió con un amplio pliego de aluminio para que no me enfriara... ¡Cómo me iba a enfriar, si estaba ardiendo de satisfacción!

Angel Arrabal

**SAN JUSTO PRECIO**  
B A R  
Videos Musicales  
SELF vidios  
Plaza San Justo

**DEBLAN**  
Decoraciones  
LAMINAS  
MARCOS  
CUADROS  
ESPEJOS  
OLEOS Y  
ACUARELAS  
POSTER  
Y MURALES  
Avda. Boladiez - Edif. Ciudad de Toledo  
Teléfono 23 15 96

**DUPONT DOMA, S.A.**  
PINTURAS Y ACCESORIOS  
PARA AUTOMOVIL  
AUTORRADIOS  
ANTENAS ALARMAS  
CINTA DECORATIVA  
PLAZA DE CUBA, 5  
TELEFONO 22 63 97

# La zambomba pide vino, el pandero longaniza y el ciego termina el año dando a todos la paliza...



## El ciego del Arrabal

Me parece que fue ayer cuando de Enero en la cuesta con una copla intentaba que os fuere breve la cesta:

(“No sé si felicitaros o del Sagrario a la puerta rezar un Ave María pa que Dios os dé paciencia...”)

!Cuántas penas tiene un año desgranadas día a día y cuánto sufre en silencio la pobre ciudadanía!

Padeció tu Casco Antiguo el tránsito inusitado que amenaza con ahogarte como río desbordado;

las obras devastadoras te atacaron sin piedad con la patente de corso de falsa legalidad;

la falta de comprensión entre nuestra Autonomía y nuestros nobles ediles te degradó cada día...

Hubo muchos accidentes y víctimas de la Droga, cosa que vemos tranquilos tan normal a todas horas; se nos fue el último Corpus a los necios panteones de aquéllos que se definen de nuestra fe defensores...

Y se nos fueron las Ferias allá, pa la Peraleda, dejándonos con la duda si nos da alegría o pena.

Con “Pónselo-póntelo” vimos nacer la campaña que en un campo de discordia nos ha convertido a España.

!Toda la vida entendiendo que folgar era pecado y ahora jode que te jode promocionando el folgado!

Claman al cielo los clérigos ante desmadre tamaño en tanto el “Yo pecador” recitan los boticarios;

mientras que los puritanos, por no ofender al Eterno y negarnos a folgar, nos va a folgar el Gobierno.

No fue todo negativo este año que se nos va como se van lentamente los ríos hacia la mar.

La “movida” cultural llegó a cotas importantes en la escala de valores de las ciencias y las artes:

Música, buena pintura, congresos de toda laya, presentaciones de libros sin descanso y a mansalva.

Hubo notable presencia del pueblo llano, sus gentes, que hasta hace muy poco tiempo veíanse muy diferentes:

mas, por encima de todo, brilló el Teatro de Rojas con éxitos tan patentes que omitirlo me sonroja.

A su buena Dirección, sinceras felicidades; a María Eugenia un, ¡Olé!, por toledana a raudales.

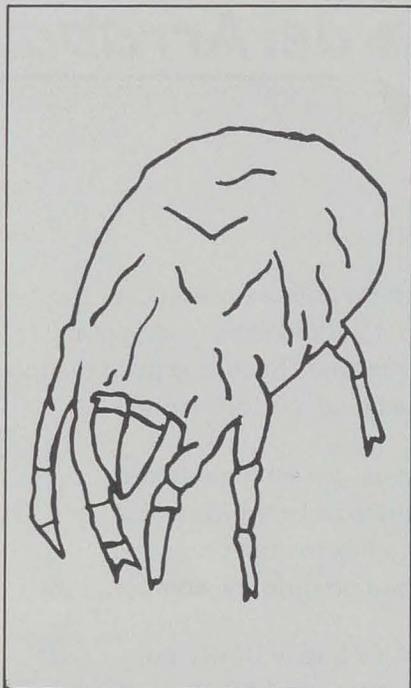
Y así se fueron los meses, pasaron, burla burlando unas veces optimistas y tantas veces rabiando.

Está ya el Noventa y uno al alcance de la mano, !Dios quiera que el Mundo entero lo reciba enamorado

sin crímenes y sin guerras, en un abrazo de hermanos entre los que hacen de buenos y entre los que hacen de malos!

Brindo por el corazón de mi gente toledana; !es grande como su Historia, grande como su Campana!

(“Para campana gorda la de Toledo, que caben siete sastres y un zapatero...”)



Un "ácaro del polvo"

Estoy viendo, nunca debería haberlo hecho, la foto, en primer plano, procedente de un suplemento de un dominical de un diario, de la cara de un ácaro del polvo, especie de araña de dos dientes que vive, como su propio nombre indica, en el polvo, y que no vemos, según se explica al lado de la ilustración, porque es casi microscópico. Y estoy conmovido en lo más profundo. El bicho es bastante repugnante.

Claro que, si fuésemos cons-

## EL ACARO

cientes —estoy desayunando—, de todo lo que nos rodea, seguro que esta realidad nos transformaría, y nunca volveríamos a ser los mismos. Por ejemplo, sería terrible subir al Parador para contemplar con alguien, ya se sabe, la postal de Toledo, como el rey que enseña sus dominios, que siempre resulta bastante eficaz: ¡Mira ésa es la Catedral! ¡Aquello el Alcázar! ¡Y vivo en esa casa, que es la tuya, detrás del convento! Y ver, en el espacio comprendido entre la Casa del Diamantista o el Puente de San Martín, y nosotros, a esos millones de arácnidos pululando. Nos arrugaríamos, nos entraría angustia, y aquí se acabó la historia.

Bueno, quien dice eso —no están mal las magdalenas—, dice, si al dar la mano a alguien se escuchase el crujir de sus miles de caparazones; y no digamos nada, si incluso llegas a sentir la leve humedad de sus pulpas viscosas ¡qué asco! ¡Se me está quitando el apetito! Porque los malditos están en todas partes: encima de la mesa, en nuestras manos, alguno habrá ahogándose, patas

arriba, seguro, en el café con leche que tengo delante. ¡Fuera de mi vista!

Y pensar que ya había logrado hacerme a la idea de que lo último que me iba a hincar el diente era un gusano; después de bastante tiempo observando a estos animalitos, hasta conseguir que me cayesen simpáticos ¡tiempo perdido! Ahora resulta que son precisamente estos ácaros del demonio los últimos comensales de la mesa de uno. ¡Difícil me lo ponen!

Bien, —¿a los ácaros les gustarán las magdalenas?—, no debo perder los nervios. Todo esto, seguro, es fruto de la resaca del lunes, y que hace un día de perros —¿a qué saben los ácaros?—. De todas formas, voy a comprarme una aspiradora ahora mismo. Pero ¿qué estoy diciendo? ¡No perdamos la cabeza! Voy a ser científico: a fin de cuentas ¿no soy yo también una especie de ácaro comparado con el universo? Empiezo a sentirme mejor, creo, ¡oh, cielos!

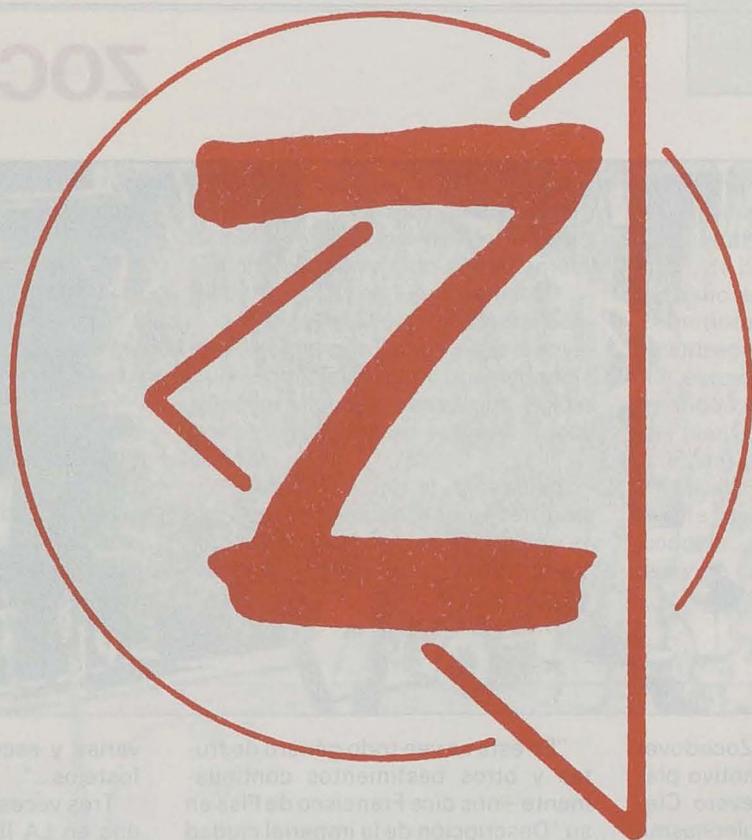
Gonzalo Almenara

Teléfono: 76 25 94

C/. Juan Bravo, 2  
TORRIJOS (TOLEDO)

"MIRADERO" - TOLEDO -

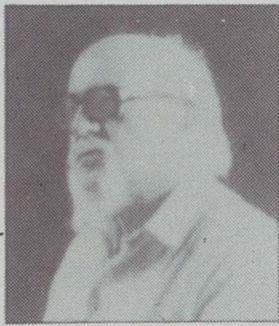
C/ Bolivia, 3  
Barrio Sta. Teresa - Toledo



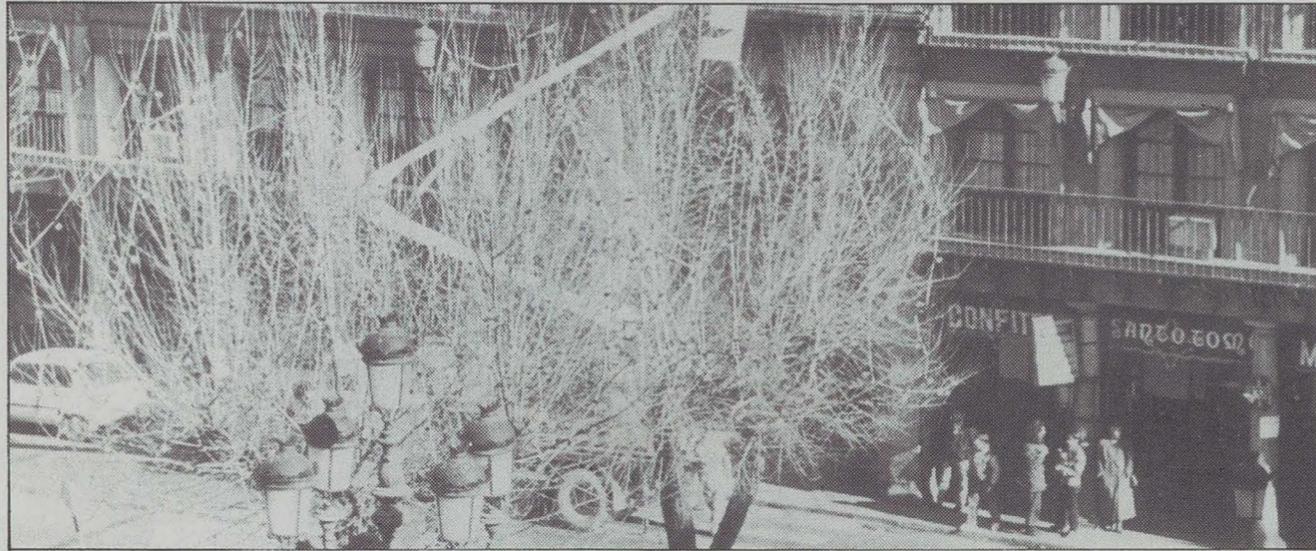
**Zota Publicidad, S.L.**

*En estos días  
tan entrañables de Navidad  
os deseamos, de corazón,  
FELICES FIESTAS*

**C/ Real del Arrabal, 5  
Telef.: 21 18 56  
45003 TOLEDO**



## (XVI) LA RUTA CERVANTINA ZOCODOVER



Cuando hablemos de Zocodover no antepongamos el sustantivo plaza, pues como diría el severo Clemenčin, incurriríamos en pleonasma —repetiríamos el nombre—; ya que zoco, en lengua árabe, significa zoco.

Tres veces nos menciona Cervantes a esta entrañable Zocodover que, según Torres Balbás, nace con la conquista de Toledo por Abderramán III —por necesidades militares— en el primer tercio del siglo X. Suk-al-dawad— mercado de bestias, la pone por nombre. Siglos más adelante, Enrique IV la convertiría en feria franca durante los cincuenta y dos meses del año.

“En ésta se ven todo género de frutas y otros bastimentos continuamente —nos dice Francisco de Pisa en su “Descripción de la imperial ciudad de Toledo”— de todas provisiones, de aves, de pescados, de aceite, de miel, de tocinos, queso y todo género de cosas de comer y otras necesarias a la vida humana. En ella se hacen los juegos de cañas y se corren toros a sus tiempos, y aquí se suele celebrar lo más ordinario el auto de Fe...”.

“Mentidero de Castilla —con palabras de Julio Porres—, mercado de ganados, crisol del lenguaje —(del lenguaje de la germaní, seguramente)—, concentración de tiendecillas

varias y escenario de repetición de festejos...”.

Tres veces la menciona Cervantes: una en LA ILUSTRE FREGONA, dos en el QUIJOTE. En la novela toledana dice: “¡Oh, picaros de cocina, sucios, gordos y lucios, pobres fingidos, tullidos falsos, cicateruelos de Zocodover...”. Aquellos picaros que mirarian indiferentes el CLAVICOTE, una especie de jaula siniestra que en el centro de la plaza instalaba la Cofradía de la Santa Caridad, exponiendo los cadáveres de los ahogados y los fallecidos en el hospital, sin dejar familiares, con unos cepillos para recaudar fondos con destino a su cristiano enterramiento.

*Faded text at the top of the right page, likely bleed-through from the reverse side.*

En la I parte del QUIJOTE, el Caballero interroga al tercero de los Galeotes.

“—Yo voy cinco años a gurapas —(la galeras)— por faltarme diez ducados”, responde éste.

“—Yo daré veinte de muy buena gana —dice Don Quijote— por libraros de esa pesadumbre.

“—... si a su tiempo tuviera yo esos veinte ducados que vuestra merced ahora me ofrece, hubiera untado con ellos la péndola del escribano, y avivado el ingenio del procurador, de manera que hoy me viera en mitad de la plaza de Zocodover de Toledo —(¿sería el galeote toledano?)— y no en este camino atraillado como galgo...”.

En la II Parte de la Obra inmortal, después de las Bodas de Camacho y camino de la Cueva de Montesinos, Sancho es reprendido por su amo al decir “friscal”, en lugar de fiscal.

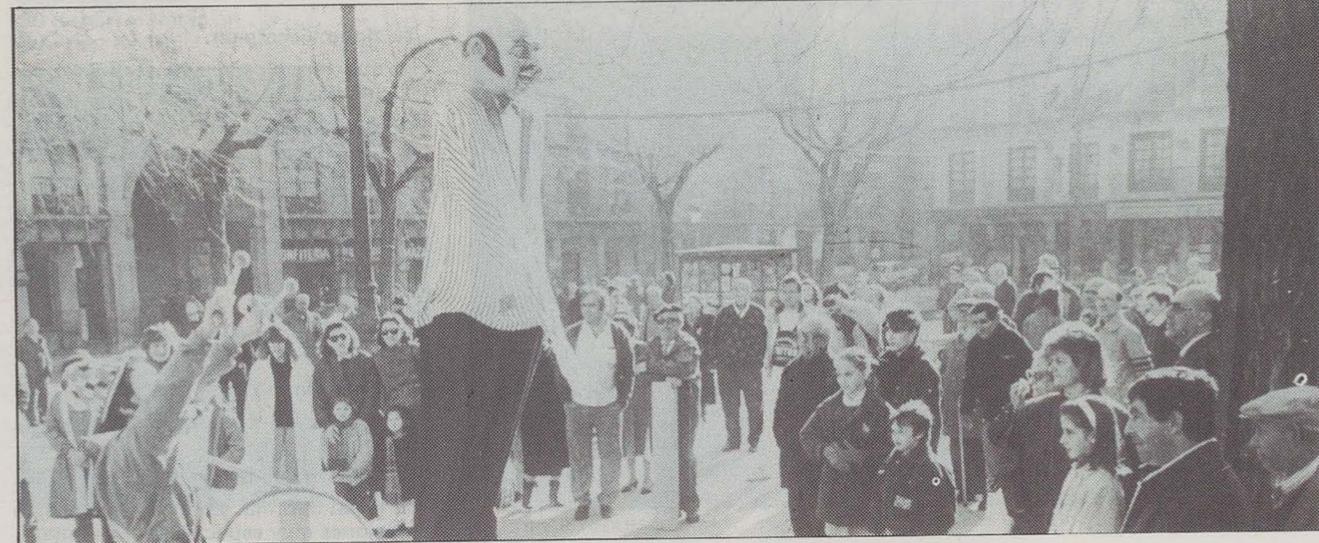
“—¡válgame Dios! —exclama Sancho— no hay para qué obligar al sayagués a que hable como un toledano, y toledanos puede haber que no las corten en el aire en esto del hablar polido...”.

“—Así es —dijo el Licenciado— porque no pueden hablar tan bien los que se crían en las Tenerías y en Zocodover como los que se pasean todo el día por el Claustro de la Iglesia Mayor, y todos son toledanos...”.

Alguno de estos toledanos se ocuparía, más que de la gramática, de preguntar en el Mesón de “los Perdidos”, de Zocodover, si habían visto a su asno extraviado, pues ése era el cometido del establecimiento; que se lo entregara —en el supuesto de que allí estuviere—, previo pago de una cantidad establecida más el importe del pienso consumido.

El Mesón de “los Perdidos” de esta atrayente Zocodover. Zocodover, Ágora y teatro y patio del pueblo. Zocodover, administración de Cervantes y de cervantistas...

José ROSELL VILLASEVIL



**DON BARATO**

Taller del Moro, 12  
45002 Toledo  
Tif. 22 80 52

**ROPA**

Abiertos sábados tarde

*El Circo*  
*Carnicería*

C/ CRISTO DE LA LUZ, 29  
(Junto a Puerta Bisagra)  
TOLEDO

**PAPARAZZ**  
COPAS

SILLERIA, 1 - 45001  
TOLEDO

**EL CORRALITO**  
CRISPULO ALONSO MARTIN  
(El Pulí)

Tapas musicales

CORRAL DE DON DIEGO, 10  
TELEF.: 21 50 24 - 45001 TOLEDO

**Talleres MOHER**

Puertas automáticas  
Cierres metálicos  
Cerrajería en general

Camino del Carrizal, Burguillos. TOLEDO  
telf. 39 30 56

# CHICA ZOCOCIOVER

Este mes, último del año, está marcado por los balances a todos los niveles y por ello esta sección debe ser tradicional y tener su balance particular. Han pasado pocas CHICAS ZOCOCIOVER por haber aparecido tarde esta sección, pero ha sido una de las secciones más leídas y comentadas de cuantas integran la revista que mes a mes tenéis en vuestras manos.

Ellas han sido las auténticas protagonistas, contándonos sus inquietudes, sus problemas, sus objetivos y su forma de ver la vida que las rodea. La última del 90, quizá sea la menos favorecida a la hora de no dedicarla el espacio que a las demás, pero como se suele decir, la esencia está en los frascos pequeños y en este caso la esencia está garantizada con CELIA, una chica muy tímida que ha contribuido a cerrar una sección por este año y lo ha hecho con una gran alegría.

Desde aquí, los que hacemos esta sección queremos desear lo mejor para ellas en las fiestas navideñas y que el año que entra sea generoso con los objetivos que quieren alcanzar. CUIDADITO CON EL TURRON PARA VUESTROS ESCULTURALES CUERPOS.



Patricia Guzmán.

# STONEBAR

Bautista Díaz Ibáñez, 1 - TORRIJOS (Toledo)

## PATRICIA GUZMAN,

(Uno ochenta y dos de belleza)

Abría el fuego en esta sección, tiene 21 años y las ideas no las tiene muy claras para lo que quiere hacer en el futuro, es reacia a la violencia y los chicos le gustan todos en conjunto, sólo pide que sean íntegros y con los pies puestos en el suelo. Fue finalista en el certamen de MISS TOLEDO y ocupó un buen puesto en el de MISS CASTILLA-LA MANCHA. Le gustaría dedicarse al mundo de la moda pero sabe que tiene mucho que aprender todavía. Los temas que la apasionan son los relacionados con la II Guerra Mundial y la figura que más le gusta es Hitler como político y estratega.

### PERSONALIDAD

**Tu signo:** Escorpión.

**Lo que te molesta:** Que sean violentos conmigo y me ridiculicen.

**Lo que te gusta:** La Playa.

**Tu frase:** La vida es un 10% según te viene y un 90% según te la tomas.

**Tu manía:** Comer a todas horas.

**Tu vergüenza:** Las venas de las piernas.

**Tu coquetería:** Mirarme al espejo antes de entrar en un bar.

**Tu valentía:** Ante la violencia y la incompreensión.

**Tu cobardía:** Mi futuro.

**Tu música:** UB-40, Aztec Camera y Anita Baker.

**Tu deporte:** Nadar.

**Tu ropa:** Informal y muy arreglada para ocasiones muy especiales.

## AMPEL

DISTRIBUIDOR

Regalos, Relojes, Bisutería,  
Perfumes Importación

Escalinata de la Vega, 1  
Tel. 21 06 06 - Fax. 25 09 61  
45004 TOLEDO

## BEGOÑA ALONSO, ¿Miss España?

MISS TOLEDO y MISS CASTILLA-LA MANCHA 1990, le gustaría dedicarse por empleo a la moda pero también tiene en mente hacer azafata de vuelo, tiene un gran sentido de la amistad y el compañerismo, hizo un buen papel en la elección de MISS ESPAÑA, donde participó como representante de nuestra región. Le gustan los temas que estén relacionados con la cultura general y de los chicos dice que los prefiere altos y guapos.

### PERSONALIDAD

**Signo:** Acuario.

**Lo que le molesta:** Que hablen mal de la gente.

**Lo que le gusta:** Que hablen bien de la gente.

**Su frase:** Vive y deja vivir.

**Su manía:** La gordura.

**Su vergüenza:** Que me miren.

**Su coquetería:** Mirarse en el espejo.

**Su valentía:** Enfrentarse a los problemas.

**Su cobardía:** Su futuro.

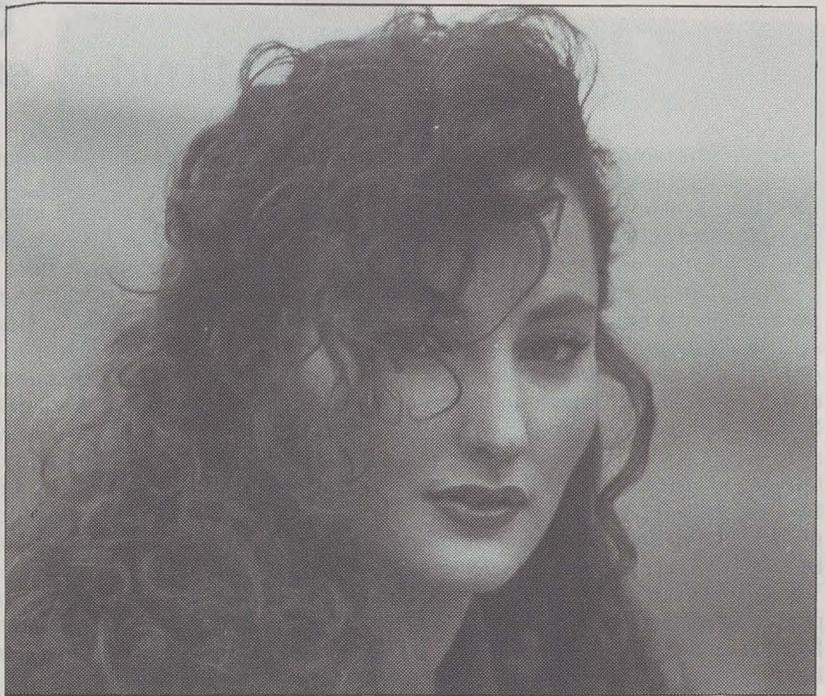
**Su música:** Pop.

**Su deporte:** Natación.

**Su ropa:** Sport.



Begoña Alonso.



## SILVIA AGUADO (Una cara bonita y un carácter fuerte)

Es una mezcla algo especial entre tímida y extrovertida, cálida y amable. Le gustaría hacer secretariado internacional, no quiere dedicarse al mundo de la moda porque lo ve de ilusión y ella es muy realista. Le gusta el cine cuando hay películas de calidad y alterna por bares como Scorpions, La Cepa Andaluza y por discotecas como Máscara ya que le encanta bailar. Le preocupan temas relacionados con el medio ambiente y en particular con la capa de ozono. Los chicos le gustan mulatos y le encantan los animales de todas las especies menos los peces a los cuales es bastante repulsiva.

**Signo:** Acuario.

**Le molesta:** La crítica malintencionada.

**Le gusta:** Comer chocolate.

**Su frase:** Si lloras por ver el sol perdido, las lágrimas no te dejarán ver las estrellas.

**Su manía:** no tiene.

**Su vergüenza:** Que le hagan fotos.

**Su coquetería:** Llevar siempre un pintalabios en el bolsillo.

**Es valiente:** con la injusticia.

**Es cobarde:** Ante el futuro en general.

**Su deporte:** Natación y tenis.

**Su ropa:** elegante, siempre bien vestida.

**Su música:** clásica, jazz, disco. Lo bueno de cada estilo.



BAR RESTAURANTE

**EL TROPEZON**

Comidas caseras - Platos típicos y a la carta  
Aperitivos calientes y fríos

**¡Tropieza y déjate caer!**

Travesía Sta. Isabel, 2      Tfnos.: 21 16 11 - 22 29 36      TOLEDO

# CHICA ZOCOCIOVER

CELIA

## La timidez, su mayor atractivo

Aquí empezamos a contaros cómo es nuestra última CHICA ZOCOCIOVER, ella se llama CELIA RAMIREZ, es de Madrid aunque afincada en Toledo. Cuando termine sus estudios de BUP le gustaría hacer Marketing y esporádicamente como ocio, hacer pases de modelos. Sus aficiones son salir de bares y bailar en las discotecas, ha realizado 8 pases de modelos. Se ha presentado dos años consecutivos a MISS TOLEDO y dice que lo hace porque se lo pasa muy bien. Su color para todo es el azul y no tiene ningún tipo determinado de chico. Le gusta pasar sus vacaciones entre Toledo y Benidorm y no soporta ni los plantones ni la falta de puntualidad. Nos hace unas afirmaciones contundentes cuando le preguntamos

por el mundo donde se quiere mover aunque sea en su tiempo libre.

"Hay mucha envidia en el mundo de la moda, no se sigue un criterio para elegir a las modelos a la hora de hacer un pase, se hace más bien por amiguismo, aunque lógicamente también el físico".

Ella es muy tímida y de respuestas concretas y cortas. Alterna por bares como Bartolo y Zaida, su novio la ayuda bastante en todos los campos y en la pasarela es una especie de preparador que la infunde ánimos para andar por la tabla. El ambiente de Toledo lo ve muy cambiado y opina que ha dado una vuelta tremenda pero con Madrid a la vuelta de la esquina mucho deberá cambiar para mantenerse como está o superarse.



### PERSONALIDAD

**Signo:** Acuario.

**La molesta:** Que critiquen por envidia.

**La gusta:** Bailar.

**Su frase:** Dime con quién andas y te diré quién eres.

**Su manía:** Muchas y ninguna.

**Su vergüenza:** Que la miren.

**Su coquetería:** Mirarse al espejo.

**Es valiente:** Para dar la cara ante cualquier situación.

**Es cobarde:** Ante los chicos.

**Su deporte:** La natación.

**Su ropa:** Sport y elegante.

**Su música:** todo tipo de música en general.

Emago



**ASADOR SOL**

ASADOS: POLLOS - COCHINILLOS  
CORDEROS - PRECOCINADOS  
Encargos: Teléfono 23 26 05

C/. Mimbres, local 8 - Polígono (Toledo)

Restaurante Bar Terraza  
Los Monteros



Especialidad en cocina castellana  
Desayunos y tapas variadas

Pza. P. Juan de Mariana, 3.  
Tfno.: 22 12 56

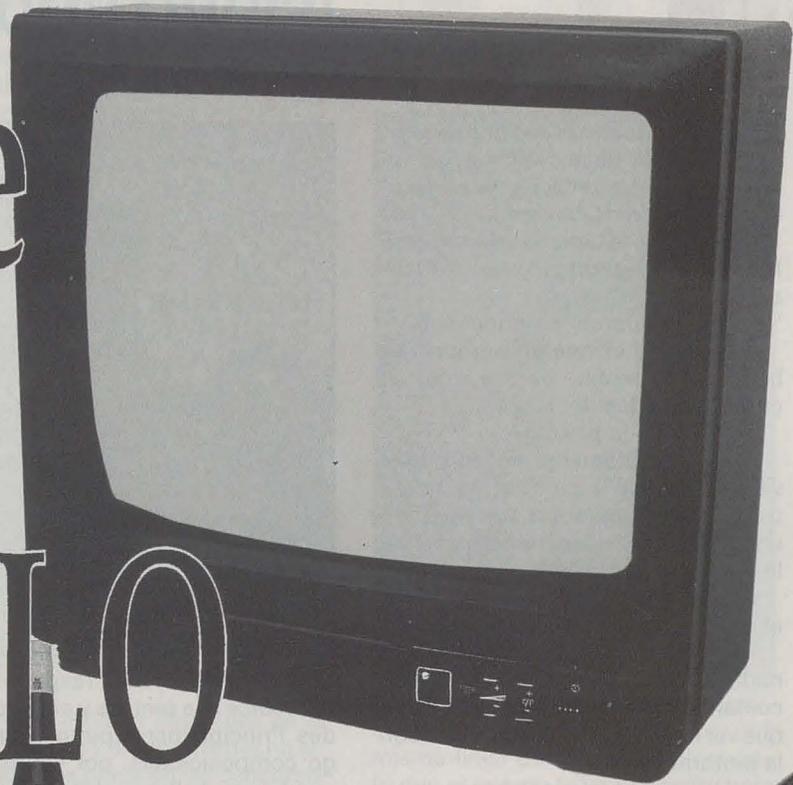
**JOYERIA - RELOJERIA**

*Ruan*

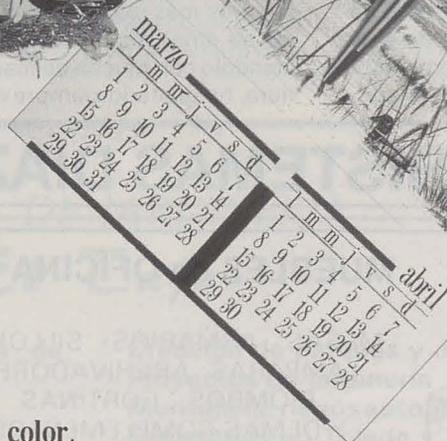
Artículos de Electrónica  
Listas de Boda

C/. Armas, 11  
Teléfono 22 50 11  
TOLEDO

# Esta NAVIDAD llévese su REGALO



- Sólo por ser nuestro cliente tendrá el tradicional **Calendario** sobre "Parajes naturales de Castilla-La Mancha" y a partir de un ingreso de 50.000 ptas., le obsequiaremos con un **bolígrafo** de calidad.
- Y además participará en el Gran Sorteo de **1.000 Cestas de Navidad** y **180 Televisores en color**.



## CAJA DE TOLEDO

## ISIDRO RODRIGUEZ CARBAJO

Es un pintor zamorano afincado en Toledo desde hace cuatro años. Su profesión, delineante; su vida, la pintura. Estuvo en Bilbao entre los años 1968 y 1974 estudiando dibujo en el Museo de Reproducciones Artísticas.

—¿Cuáles fueron tus principios?

—La verdad es que de siempre me ha gustado pintar, pero mi primer cuadro fue a los doce años.

—¿Vives de la pintura?

—Desgraciadamente no se puede vivir de ella, de la pintura viven cuatro, es muy difícil, sobre todo cuando uno tiene familia, si estuviera solo me lo hubiera planteado.

—¿Según tengo entendido vives en el observatorio geofísico?

—Sí, vivo allí pero no tengo que ver nada con la geofísica, sólo estoy allí cuidando los aparatos, pero no tiene que ver nada ni con delineación ni con la pintura.

—¿Has sido profesor?

—Bueno, di clases de dibujo en el colegio Amor de Dios de Zamora, pero eso fue como paralelo.

—¿A qué se debe el cambio de ciudades?

—A Bilbao me fui por cuestión laboral, estuve de delineante en una empresa muy fuerte, y allí tuve muchas oportunidades de pintar, porque se mueve muy bien el mundo del arte, tenía grandes contactos con gente y me vino muy bien, la verdad quedé muy contento de Bilbao.

—¿Qué estilo de pintura haces?

—Estoy en lo figurativo y en el impresionismo, ando navegando entre esas dos aguas, también hago pintura realista, de las puertas de Toledo a



base de veladuras y raspados para dar realce a la pintura y sacar calidades. Principalmente pinto al óleo, hago composiciones, por ejemplo, un cuadro que le llamo el Guetto, es una composición y es el tren de Bilbao lleno de descascarillados y superposición de pintura, todo muy oscuro debido al humo.

—¿Has tenido época de pintura?

—Sí, siempre cambias, no puedes estar siempre haciendo un mismo estilo, hay que ir haciendo lo que el cuerpo te vaya pidiendo, la pintura es el reflejo espiritual en el momento que estés, mi primera época fue el impresionismo, a base de espátula de grandes trazos, una pintura muy instrumental, luego estuve haciendo cuadros más realistas, dibujando caras de niños, mujeres desnudas, haciéndolo con mucha delicadeza y ternura, ha gustado siempre mucho es-

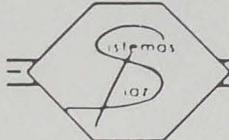
ta pintura y aquí en Toledo espero que entre bien a la gente. Después hice tema urbano y sigo con ello hasta que me canse, ahora juego sobre todo con los colores marrones, tierras, en definitiva, el color ocre. Otra cosa también es que trabajo mucho sobre tabla para que salgan unas texturas más rugosas.

—Es muy típico que los pintores reflejen Toledo en sus cuadros ¿tú has hecho algo de esto?

—Sí, yo pinté Toledo, pero impresionó muchísimo, pues lo pinté con el cielo y el río amarillos, la gente está muy influenciada con el Greco y están acostumbradas a verle muy oscuro, muy tenebrista.

Yo pertenezco a un grupo de artistas que se llama Toledo 90 y somos dos pintores y dos escultores, y veo ese carácter oscuro en sus obras.

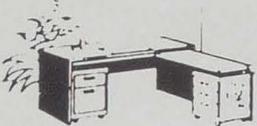
—¿Te gusta el abstracto?



## SISTEMAS DIAZ

### MUEBLES de OFICINA

MESAS ARMARIOS SILLONES  
LAMPARAS ARCHIVADORES  
BIOMBOS CORTINAS  
Y DEMAS COMPLEMENTOS



Avda. Boladiez, 153  
TOLEDO (Pol. Ind.)

Telf.: 23 07 60

INSTRUMENTOS MUSICALES  
DISCOS  
LIBROS DE MUSICA  
PARTITURAS  
ACCESORIOS

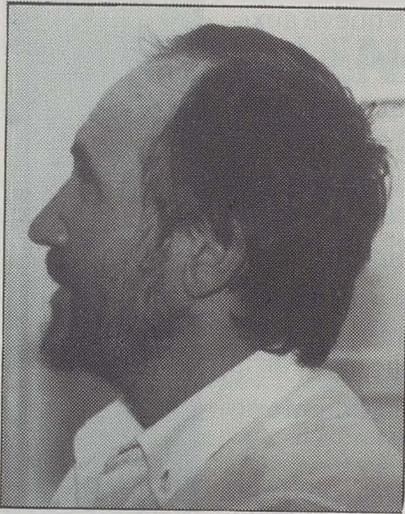


LA BUENA MUSICA

Chapinería, 15  
Teléf.: 21 10 07  
45001 TOLEDO

—Es otro mundo diferente, es para otro tipo de exposiciones y de hecho he elaborado alguno.

Yo comparo a los pintores como a los toreros, tienen que empezar ensayando mucho y con pequeñas cosas, luego te vas metiendo un poco más, y más tarde cuando haces exposiciones tienes más alternativas. De todas maneras, en la pintura hay mucha mafia, pues ni están todos los que son, ni son todos los que están. Donde se ve a un pintor es cuando vas a galerías y ves realmente si es bueno, desgraciadamente no todos entienden de pintura.



Mi pintura es como todo, a algunos les gusta y a otros no, pero lo que nunca me han dicho es que no tiene calidad.

Cuando haces exposiciones encuentras a todo tipo de gente, como hace poco, me dijeron que me compraban un cuadro si pintaba el cielo de azul, esto es como decir a Picasso que en vez de pintar una cara de rojo la pintase normal, normal. Esto lo dice la gente que no entiende, porque una persona que entiende ve otro tipo

de cosas, pues cada uno tiene su propia personalidad. Normalmente, la gente no está preparada artísticamente y hay que tener un tipo de sensibilidad para la pintura.

Por ejemplo, en el abstracto hay mucha mentira, se puede camuflar la calidad fácilmente, pero es lo más difícil porque es la simplificación de la cosa.

—Aunque el arte no tiene precio, ¿tus cuadros son caros?

—Trabajo a una tarifa más baja que la de un fontanero, por ejemplo, pero puedo tardar un mes en hacer un cuadro.

Normalmente, la gente que compra un cuadro es de clase media alta, desgraciadamente es la que tiene dinero.

Algunas personas compran cuadros porque necesitan algo de una medida determinada para cubrir un hueco del salón, por el color, etc., esto es lamentable. De todas maneras, mis cuadros no son caros.

—¿Has hecho alguna vez escultura?

—Aprendí a hacer escultura en la escuela de arte y oficios, he hecho algo y gané una placa en un concurso.

—¿Tienes cuadros fuera del país?

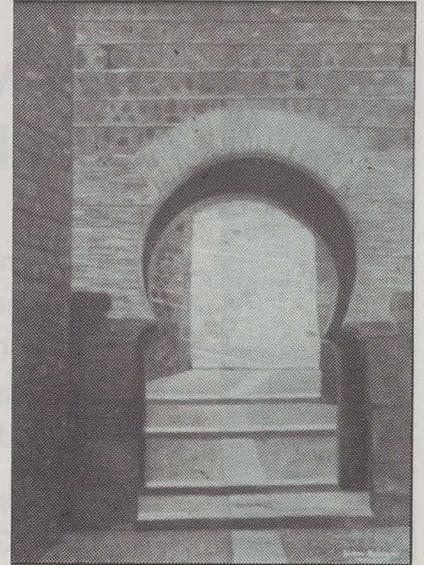
—En Alemania, Bélgica y Francia, y tengo previsto hacer una exposición en un pueblo de Francia hermanado con Toledo.

—¿Han tenido aceptación tus cuadros en Toledo?

—No sé si entenderán, pero lo que sí sé es que gustan, se vende mucha pintura. Cuando una persona compra un cuadro no es para guardarlo, sino para verlo, normalmente se ponen en el salón de estar y eso es muy importante para el pintor.

—¿Tu próxima exposición?

—En la Caja Rural a nivel de grupo, y luego tenemos otra en la Cámara de Comercio.



Voy intercalando en estas exposiciones, no siempre puedes hacer una misma línea de cosas, simplemente lo que el cuerpo te va pidiendo, pero normalmente hay un filtro personal en lo que hago, siempre muy dulce.

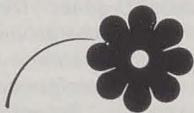
—¿Tienes hijos? ¿Les gusta tu pintura?

—Tengo cuatro. Sí, sobre todo al mayor, pero no está inclinado por bellas artes. Mi familia influye sobre la pintura que hago, tengo una idea captada y luego ellos me ayudan, les pido consejo, etc.

—¿Alguna cosa más que quieras añadir?

—Solamente que hay que trabajar mucho, y las ideas te llegan de buscar y formar cosas, y de esmerarte en tu trabajo.

Reyes Muñoz



## CENTRO DE JARDINERIA «El Tajón»

- \* VIVEROS PROPIOS con producción de plantas aclimatadas a la zona
- \* Plantas de interior
- \* Complemento de jardinería
- \* Creación de parques y obras de jardinería
- \* Proyectos de jardinería
- \* Montaje de riegos automáticos y manuales
- \* Floristerías en Toledo y Yuncos

Carretera TOLEDO-MADRID por MOCEJON  
Finca "El Cercado" AZUCAICA (Toledo)

Telf.: TOLEDO: 22 16 70  
MADRID: 254 72 30

# GENTE



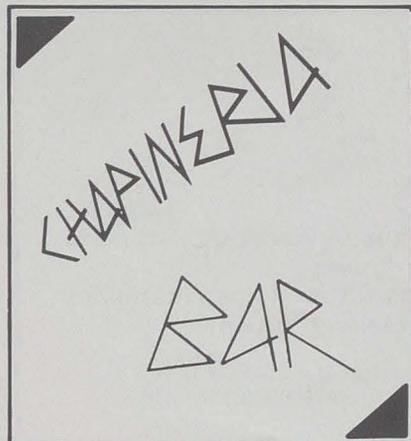
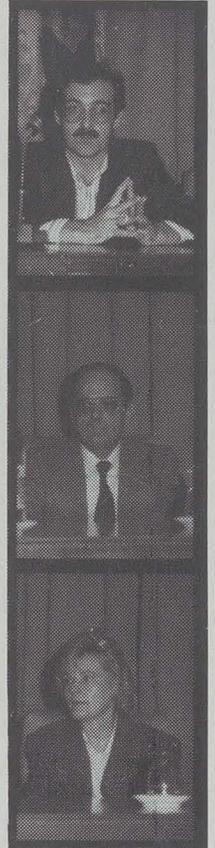
## CENTRO THOMPSON Y AUXILIARES DE ENFERMERIA

El Centro Thompson celebró en el Palacio de Benacazón hace unos días un acto en el que entregó los diplomas a las nueva auxiliares de Enfermería de las especialidades de Geriatria, Rehabilitación y Pediatría que asistieron al curso impartido por el centro dependiente del INEM.

En el acto estuvieron presentes el Director Provincial de Trabajo, Guillermo Gómez; el director del INSALUD, Fernando Largo y representación del INEM y de la medicina.

El centro Thompson viene desarrollando una amplia labor en la especialización de la enfermería y cuenta con solera suficiente en este campo.

Tiene prevista abrir sus enseñanzas a otros niveles de la sanidad y de la formación para lo que cuenta con un grupo de profesionales especialistas.



*Somos profesionales al servicio del cliente en*

*Pianos \* Organos \* Teclados  
Instrumentos de viento y cuerda  
Sonido profesional  
Accesorios \* Reparaciones en general*

*Métodos \* Partituras  
Discos \* Casetes*

C/ Uruguay, 8. Telf.: 21 68 21 45004 Toledo



## RESUMEN DE UN AÑO

Escribir en un poco espacio, lo que ha sido el año 90 para el deporte toledano, es casi yo diría imposible, porque éste ha sido un año donde el deporte ha sobresalido por encima de otros años que fueron también importantes pero que han quedado eclipsados por lo que concierne a este 90 que se nos va. Mal presagio para unos, como el Toledo, que comenzó con muchos negativos; bueno también para otros como el Toledart en la Primera División, o el Santa Bárbara que después confirmarían esas posiciones con el ascenso.

**ENERO.**— De la mano de Antonio Seseña el CD. Toledo comenzó mal el año. El día 6 de enero perdía en casa frente al Moscardó (2-3) diez negativos tenía en esos momentos, clasificado en el penúltimo puesto de la Segunda División.

En Tercera, el líder era el Valdepeñas con 28 puntos, seguido del Talavera con 26, en la Preferente Almagro y Tarancón comandaban la tabla mientras que la Primera Ordinaria la encabezaba el Santa Bárbara con 30 puntos. En el grupo III era el Mora el líder con 23 puntos.

En fútbol sala Toledart era el primero al comienzo del año, de los doce encuentros disputados no había perdido ninguno, confirmando así su proyección en la División de Honor; en baloncesto, Ibercaja era el primero seguido del CB. Toledo. También en los primeros días de enero se celebró en Fuensalida el cross del calzado, venciendo con autoridad Domingo Castro; en categoría alevín femenino la victoria fue para Naturaleza Vallés del CAT. A mediados de mes Paulino Lorenzo se hizo cargo del Toledo, ha-

bía dimitido Seseña, su comienzo fue fulgurante, venció el Toledo en Gijón.

**FEBRERO.**— Núñez Chico, árbitro del encuentro Torrijos-Asland la lió en el partido, con un dudoso penalty a favor del Asland después, el Torrijos se vería sancionado con el cierre del campo. También venció el Toledo en Langreo (2-3), con goles de Paco, el Toledo se sacudía los negativos. Puertas Mavisa confirmaba el buen momento, tan sólo había perdido un partido de los 19 disputados. Se jugó el día 10 el partido de liga entre el Toledo y el Getafe, al final reparto de puntos uno a uno, un punto que supo a gloria tras ir perdiendo. Lo mejor la taquilla: dos millones y medio fue lo que el público se dejó. Medio día del club en tarde soleada. Puertas Mavisa vencía en un apretado partido por 17 a 16 al siempre difícil Ereintza.

El día 17 perdía el Toledo en Leganés donde Lorenzo Martín, técnico del equipo, indicó que el colegiado Delgado Santacruz fue un cobarde. Finalizaba el mes y el Sonseca vencía al Torrijos por dos a uno, con gol de la victoria de García de Blas, el CB Polígono perdió por dos puntos en Albacete frente al CABA (82-80).

**MARZO.**— Se celebró el cross de Los Molinos con la victoria en categoría Promesa de Gema Gómez del CAT, en ciclismo el trofeo industriales que organizó la Peña el Tajo, se lo lleva Eladio Ambite, buen comienzo del mes para el equipo de Astilleros, empatando en León frente a la Leonesa, el Talavera empató en casa frente al fácil Campillo, se van perdiendo poco a poco los papeles del ascenso,

# DEPORTES

## ONDAS

OS  
DESEA  
FELICES  
FIESTAS

PELUQUERIA DE  
SEÑORAS  
C/ NUNCIO VIEJO, 3-1º.  
TELEFONO: 21 21 00  
45002 TOLEDO

# DEPORTES



40 puntos lleva el Santa Bárbara, seguido del Polán y Toledo Imperial, en balonmano femenino, el Yoplay-Sonseca sigue de cerca al líder Puertollano, mientras Toledart sigue su racha de triunfos, el último 5-2 frente al Hous-Garden. La noticia más importante en atletismo es la atleta del CAT Alicia Valentín proclamándose subcampeña de España en salto de longitud en los nacionales junior celebrados en Oviedo, también brilló en ese campeonato la atleta Dolores Rabadán, también destacamos el 2 de marzo como la victoria de Castilla-La Mancha en los campeonatos de cross celebrados en Estella (Navarra).

**ABRIL.**— Buen comienzo de mes para el Toledo, venció en Orense por cero a uno con gol de Paco, 27-3, le estaban situando en la Segunda División, se juega la Copa de España, Toledart vence a Caar-88 por 6-1, con-

sumando el primer puesto en la liga Toledart tiene que jugar la fase final de ascenso junto a Anaitasuna y Sicoris. En ciclismo se confirma que Toledo será la sede de la Federación castellano-manchega, el día 20: Juan Francisco Romera bate el récord de España de Marathon, lo pone en 3 horas 10 minutos.

Finaliza el mes con el empate del Toledo en Pontevedra, lo que le pone con 32-2. Jose María Bueno se adjudicó el I Memorial; Amancio Cenador de Tiro al Plato, la segunda exposición fue para el toledano Alberto Alonso.

**MAYO.**— Era el sprint final de la liga. Talavera seguía muy de cerca a Valdepeñas pero la regularidad de éstos impidieron el ascenso de los toledanos. El Toledo consiguió dos nuevos puntos esta vez frente al Lalín y estaba a dos puntos de la permanencia, se pensaba ya en la próxima

temporada. Santa Bárbara marchaba en cabeza de la tabla seguido muy de cerca del Polán.

Puertas Mavisa confirmaba su descenso a Primera B, tras jugar la liguilla junto a Caja Almería, Cuatro Caños y Santa Coloma, ascendían en ese mes el Santa y el Polán a Preferente, Tarancón y Almagro a Tercera División, mientras que en el choque del infarto Villacañas y Madrideojos jugaron un partido a no descender, también en este mes se confirmó el ascenso del Mora a Regional Preferente.

**JUNIO.**— En Guadalajara se entregan los premios del baloncesto, mejor jugador; Villena del Villacañas, mejor jugadora Wiqui del Polígono, mejor entrenador: Jorge Ballesteros, mejor árbitro: Jorge González.

Se confirma también que Puertas Mavisa no va a seguir en la competición la próxima temporada. En tenis,

## CENTRO THOMPSON

CENTRO COLABORADOR  
DEL INEM EN EL AREA  
SANITARIA

AUXILIAR:

- \* ENFERMERIA-GERIATRIA
- \* REHABILITACION
- \* PEDIATRIA

INFORMACION  
CUESTA DE BISBIS, 4  
Teléfono: 21 46 23  
TOLEDO



Maquinaria Industrial de Toledo S.L.

Distribuidor Oficial  
de Carretillas elevadoras STILL



Grúas Torres, Dumper, Hormigoneras, Soldaduras

Avda. General, Villalba, 34  
Telef.: 22 07 61 - 22 17 76

FAX 22 06 06  
TOLEDO

## FOTO-CINE

*Miguel Angel*

material fotografico  
telescopios  
camaras  
objetivos

Martin Gamero, 12  
Telf. 211803  
TOLEDO

# NATIONAL COMPUTER

ORDENADORES E INFORMATICA

DISTRIBUIDOR OFICIAL

## Tandon

PARA LA PROVINCIA DE TOLEDO

—SERVICIO TECNICO

—PROGRAMACION A MEDIDA  
ESPECIAL PARA PROFESIONALES

—SERVICIO HOT-LINE

C/ Armas, 18  
Tel.: 25 44 70  
TOLEDO

Avda. Toledo, 25 - 4ª Planta  
Tel.: 81 37 08  
TALAVERA



# ES...

## *En el centro de la movida torrijeña...*

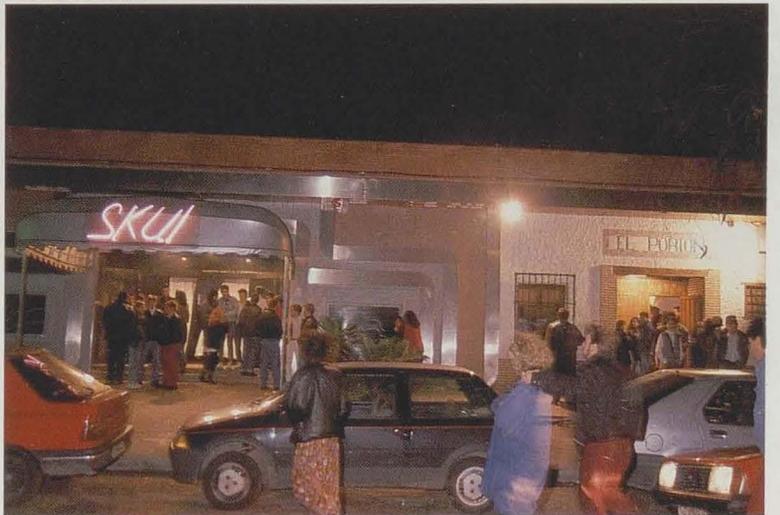
*Qué os vamos a decir de los puntos claves de reunión y alterne multicolor como son CUSKUS, SKU y desde hace poco tiempo el local predestinado para calentar motores y para vernos las caras con más claridad. Se llama EL PORTON y es la antesala de SKU, donde se produce la aglomeración de gente joven que le dan a la zona una atmósfera llena de vida y ambiente.*



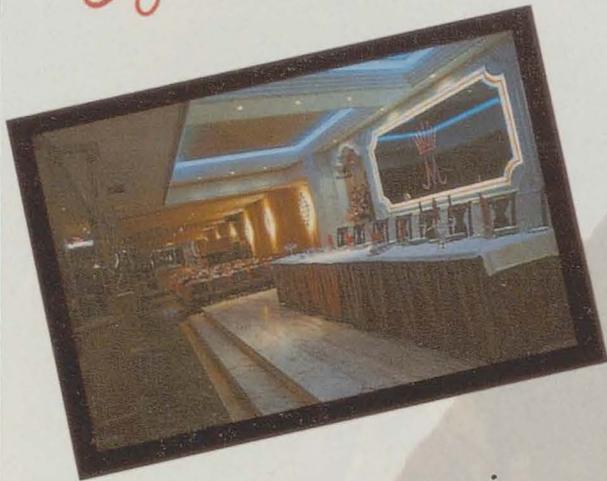
# SKU



... *SKU* marca la diferencia.



salones  
*Lily*



Libertad, 50  
 ALCOBENDAS - Telf. 625 52 53  
 Cristo del Amparo, 39  
 FUENSALIDA - Telf. 78 58 16  
 Fax: 73 04 97

**DISCOTECA**



**CENTRO COMERCIAL DEL MIRADERO**

**TOLEDO**



**INFORMATICA TOLEDO, S.A.**

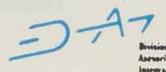
**SOLUCIONES INFORMATICAS A SU MEDIDA**

- \*SERVICIO COMPLETO OFIMATICA
- \*ESTUDIOS DE NECESIDADES DE INFORMACION
- \*ELECCION E IMPLANTACION DEL HARDWARE
- \*APLICACIONES: DESARROLLO Y MANTENIMIENTO
- \*SERVICIO TECNICO
- \*SUMINISTROS DE MATERIAL INFORMATICO

**FINANCIAMOS TU ORDENADOR EN EL ACTO**

**DISTRIBUIDOR OFICIAL:**

**PUNTO DE VENTA**



Avda. América, 1 - B - Tel.: 21 00 08  
 45004 - TOLEDO



**BULL MICRAL - 200:** RAM 1 MB - DISCO FIJO 20 MB - DISKETTE 1,44 MB 3 1/2" - MONITOR VGA - SIST. OPERAT. MS/DOS

brillante la temporada que están realizando Javier Pérez, Mónica Pérez, Miguel Angel Adeva, Angel Gómez del Campo, Cristina Adeva, y su hermana Maica, todos ellos del C.T. Mirador, consiguiendo premios en todos los trofeos disputados.

**JULIO.**— Es el mes del relax, sobre todo para los jugadores, que aprovechan este mes para descansar, sin embargo, los directivos se están moviendo, en el Toledo empiezan a sonar nombres como Dani, Figueroa, etc., la temporada está, a la vuelta de la esquina.

**AGOSTO.**— Es el mes de las presentaciones, de los equipos toledanos, el Toledo lo hace una temporada más con el entrenador Paulino Lorenzo y con un presupuesto de 70 millones de pesetas, también su presidente Astilleros aunque comentó que no iba a seguir al final. En la asamblea celebrada dijo que seguiría con el equipo cuatro temporadas más. El Santa Bárbara confirma el fichaje de Rafa, jugador que estuvo en el CD Toledo, también, el Illescas confirma el fichaje de Antoñito, lo mismo que los equipos toledanos, que van configurando las plantillas. Para el comienzo de la liga se celebra la vuelta a Toledo organizada un año más por la Peña Bahamontes que este año cumple su 25 edición.

**SEPTIEMBRE.** Buen comienzo de liga para el Toledo enrolado en el grupo III, sus primeras victorias le hacen situarse en los puestos

de cabeza. Caja Toledo que así se llama el equipo de Vicente Nieto, ha fichado a dos brasileños: Chico Lins y Marcos para la liga en División de Honor, juegan el trofeo de Algón en Madrid donde pierden con el anfitrión en semifinales, Antonio Serrano, consiguió la medalla de oro en los juegos Iberoamericanos, celebrados en Maños, Serrano participó en la prueba de 5.000 metros, Daikin de balonmano participa en la liga de la Primera División B, la pretemporada la está realizando, con excelentes resultados, en baloncesto Caja Rural Aemmar. De la mano de Jose Luis Serrano quiere ser un equipo que no pase apuros en la competición de la Tercera A, quiere fichar nombres de reconocida valía.

**OCTUBRE.**— El equipo ciclista profesional de Puertas Mavisa tiene casi configurada la plantilla para la temporada que viene, así son altas Juan Carlos González del Banesto, y José Pedrero del Teka, también se confirma que Toledo será sede el mes de marzo del 91 del campeonato de España de Veteranos en Cross y marcha atlética. El CB Polígono también ha hecho una plantilla importante para temporada con jugadores jóvenes: Jesús Sánchez quiere estar entre los que jueguen el play-off por el ascenso, Juan Carlos Montero se proclama vencedor de la media maraton de Madrid, consiguiendo el mejor tiempo de la prueba, en una hora, 12 minutos. La liga de juveniles en su Primera División ha encuadrado a los mejores equipos de la pro-

vincia; la tabla la encabeza el Sonseca, seguido del Talavera y el Torrijos.

**NOVIEMBRE.**— No fue para el Toledo el comienzo del mes, en Estepona se pierde dando la cara, tan sólo destacar una acción de Corchado que costó un gol, el domingo siguiente se pierde en casa también en dos cesiones al portero de los defensas, sin embargo, el buen comienzo de la liga hace que el Toledo no pase apuros a pesar de las dificultades que está teniendo en cuanto a lesiones. Se celebra el I Autocross del Tajo en el circuito del Polígono la clasificación final quedó así: 1º. Faustino Gómez, Seat-2.000. 2º. T. Sánchez, Ford Fiesta. 3º. R. García, V.W. GTI. También Caja Toledo marcha bien en la liga a pesar de los desastrosos arbitrajes que está teniendo fuera de casa, mientras que balonmano Daikin lo está pasando muy mal en la competición, esperemos la reacción de los jugadores que entrena Félix Martínez, y por último en este mes hay que destacar el fichaje de los tenistas Javier Pérez, Cristina Adeva y Angel Gómez del Campo por el club madrileño Solimpar.

Ha sido un repaso rápido por el año que pronto terminará, se nos han quedado muchas, muchas cosas fuera, normal, porque como decía al principio ha sido un año muy positivo para el deporte toledano.

J.F. SEGUIDO

## FOTO ESTUDIO

### DILO'S

Reportaje fotográfico y vídeo  
Fotografía publicitaria e industrial  
Venta de material fotográfico  
Fotos carnet en el acto

Centro Cial. Buenavista  
Módulo 1º - Planta Baja  
Teléfs.: 21 69 48 - 22 29 93  
45005 TOLEDO



CHAPINERIA TOLEDO

PUB

# CONGRES

MORA DE EBRO  
TARRAGONA



Zocociver, una revista nacida en Toledo, no podía dejar desatendido el mundo de la caza, unido a Toledo y a su gente desde tiempo inmemorial. Nosotros, en esta hoja, sólo pretendemos entretenernos y teneros informados de todo lo que acontece en el panorama cinegético de Toledo y sus sierras.

### PERSONAJE DEL MES

Darío Vallanos Peñalver, Dacho para los amigos, es natural de Mora, afincado en Toledo, y cazador por definición.

Para los que le conocemos, no nos llama la atención su carisma ni su habilidad para ganarse a la gente. Confiesa que no recuerda cuándo empezó a cazar, pero asegura que sus primeros tiros los hizo en la Moncloa y en el Despeñadero, fincas propiedad de su familia, de la mano de su padre y de su tío Pepe Peñalver.



Dacho, con uno de los pavos matados en Huelva.

Nos comenta: "Mi primera escopeta fue una de 12 mm. que todavía conservo".

También recuerda con mucho cari-

ño el día que le hicieron novio: "Fue a los catorce años, maté a un venado de catorce puntas en Ballesteros y mis padrinos fueron: Paco Basarán,

CERTIFICATO DI GARANZIA

## BALLESTEROS

- PUERTAS BLINDADAS
- CARPINTERIA
- MUEBLES

---

FABRICA Y EXPOSICION

C/. Guadarrama, s/n. (Poligono Industrial) - Telfs. 23 00 06 TOLEDO

## Merca - Honda, S.A.

### Cocedero de mariscos

*Venta de pescados al por mayor*

Valdelospozos s/n. Tlf.: 23 00 58  
**POLIGONO INDUSTRIAL  
 TOLEDO**

## MERCA-HONDA

### Olrey

Bodas, comidas de empresa y banquetes

Ctra. Madrid-Toledo, km. 61  
 Tfno.: 35 84 01. Télex: 25216  
 Olías del Rey (Toledo)

Isidro Millas, Miguel Cortés, Enrique del Aguila, el Conde de Hostrate y Carlos Sánchez, y los perreros eran: Canene Reyes, Paulino Antona y Cuchillo.

Dacho siempre ha estado unido al tema de la caza. Gestionó durante algunos años el pub trofeo, donde teníamos sabrosas tertulias de caza. Empezó a ejercitar de cazador profesional en el 82, por libre, y en el 86 aparece Turiscaza, una sociedad anónima de la ex-gerente y presidente, que cada vez tiene una cartera de clientes satisfechos más abultada.

En estos cuatro años de andadura, Dacho ha hecho safaris de los que se muestra muy satisfecho, "los resultados han sido buenos a pesar de las dificultades que hay para cazar fuera de España".

—¿De qué bicho estás más satisfecho de los que has matado esta temporada?

No contesta, se pone a buscar en uno de los cajones de su despacho y saca un sobre de fotografías, "matamos tres oros, dos platas y tres bronce", eran unos venados impresionantes cazados en la provincia de Huelva.

Nos alegramos por lo bien que te va, que sigas matando tan buenos bichos como hasta ahora.

## GENERALIDADES

Este año, como todos, se están matando buenos bichos, hay que destacar la suerte y el buen hacer de Carlos Cano Jr., que lleva un año de miedo, ha matado un venado, posible plata en la Reserva Nacional de Cijara, donde Goro en la misma montería, mató un posible oro. ¡Que dure!



Safari organizado por Turiscaza.



El club de monteros mató 160 venados en las Torrecillas (Jaén).

Este año se presenta muy bueno para los zorzales en Zurraquín, San Bernardo y Loches. Se ve una gran cantidad de pájaros en Navahermosa y Guadamur y se están haciendo tiradas muy buenas.

Montería social en Anchuras: un éxito, dos cochinos y cuatro venados.

## CALENDARIO

9 diciembre, los Valles (La Vilanera).

20 enero, (El Cerrón).

Dos buenas monterías en las que el éxito es seguro. La finca la Mima, Ignacio de las Heras y las monterías las organiza Turiscaza.

Otra que va a salir bien es la del Valesu que organiza Rubén Pinilla y que va a dar algún susto.

G.W.H.



## TELESON

Instalación y reparación antenas T.V.,

ALARMAS

PARABOLICAS

Equipo completo 100.000 ptas.

Antena sólo 60 cm.

Receptor estéreo, md.

C/ Panaderos, 2

Telf.: 21 07 91

TOLEDO

INGLES \*

FRANCES \*

ALEMAN

**InterLang**

Cursos a todos los niveles. Horario de mañana y tardes.

Profesorado nativo y altamente cualificado. Grupos reducidos. Cursos a medida para empresas.

Plaza Padre Juan de Mariana, 3-2°

(Junto a Hacienda). Teléfono 21 43 69

45002 TOLEDO

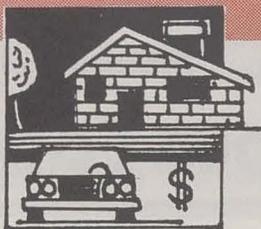
*BURGER WEST*



*HERCERIA*

Paseo Rio Guadiela, s/n  
(Junto a Correos)  
Poligono Industrial

C/ La Campana, 10  
(Junto a S. Tomé)  
Tlf. 22 34 16 - Toledo



—Vendo mesa y sillas de oficina, sala de espera (compuesta por mesa de cristal y módulos). Preguntar por Marisa de 4 a 8 de la tarde en el teléfono 22 15 52.

—Se vende piso en la Avda. de Portugal, 18 (Escuela de Gimnasia) nuevo. 135 m<sup>2</sup> útiles. Dispone de trastero, garaje y piscina. Interesados llamar a Leonor en los teléfonos (91) 552 59 91 y 441 10 39.

—Se vende Montesa Cotabog. Llamar 21 32 53.

—Se alquila local en el Polígono, preparado para bar. 80 m<sup>2</sup>. Llamar a partir de las 13,00 horas a los teléfonos 21 55 62 y 22 34 16.

—Se vende radio cassette nuevo, de coche. Interesados llamar al teléfono de Toledo 22 13 26 (sólo tardes).

—Vendo moto Gilera KK-125. 16.000 kms. Buen estado. Regalo accesorios. Llamar al 21 61 23, preguntar por Maite. Precio final 300.000 pesetas y cambiaría por coche de igual precio.

—Vendo local comercial 70 m<sup>2</sup> aproximadamente. Muy bien situado, en Avda. Santa Bárbara, 56 (Toledo). Teléfono 22 97 06.

—Se busca casa en los municipios de Bargas, Olias, Yuncos o Guadamur. Tipo campo. En alquiler. Llamar al teléfono 22 33 59.

—Para gestión comercial en compañía de seguros se necesita señorita. Llamar al teléfono 21 07 47.

—Se necesita distribuidor o representante para producto líder en España. Sin competencia. Interesados llamar al teléfono 911 - 43 03 09, preguntar por Daniel.

—Vendo instalación completa de Bar Restaurante en buen estado, interesados preguntar por Javier y llamar al teléfono 21 61 71.

—Se vende moto marca Yamaha, modelo DT-80, Cross, perfecto estado. Llamar a los teléfonos 23 21 35 - 22 87 30.

—Vendo chalet a cinco minutos de Toledo por la autovía de Madrid. Consta de: salón con chimenea, cuatro dormitorios, cocina, baño, aseo, dos terrazas, garaje, bodega, parcela con jardín de 1.200 m<sup>2</sup>. Llamar al teléfono 25 13 78.

—Vendo piso dúplex en el Polígono, Edificio Correos, consta de salón, cocina dos cuartos de baño, y un aseo. Cuatro habitaciones, dos terrazas, dos trasteros, piscina y garaje en Comunidad. Teléfono.: 22 58 54.

—Vendo chalet en Urb. "El Gran Chaparral". 1ª fase. 200 mts. de parcela, piscina particular. 200 mts. contruidos, 2 porches, 4 dormitorios, 2 baños, salón amueblado, cocina amueblada, calefacción, agua caliente, aire acondicionado. Teléfono: 82 25 27 (TALAVERA).

—Vendo ordenador Amstram 6128 Disko, con cassette de regalo y varios juegos. Monitor en fósforo verde Yjoystick.

## COMPRO, ALQUILO VENDO, CAMBIO

Todo por 50.000 pesetas. Teléfono: 30 11 29 (MORA).

—Vendo o alquilo local comercial de 107 mts. cuadrados, situado en Centro Comercial Santa Teresa (junto a C. RURAL). Teléfono: 22 99 14.

—Se vende piso en Urb. San Francisco. Salón-comedor, 3 dormitorios, 2 cuartos de baño completos, cocina y terraza. Todo exterior. Calefacción y agua caliente central. Teléfono: 35 31 27.

—Se alquila casa, máximo 30.000 pesetas/mes. Tel.: 22 54 47.

—Compro TV en color en buen estado y a mejor precio. Interesados llamar al teléfono 21 17 59. Preguntar por Alfonso.

—Vendo equipo de gimnasia pasiva con despacho, accesorios y curso de capacitación. Negocio rentable. Llamar noches. Teléfono: (96) 325 35 17.

—Se vende piso en la Avenida de Portugal, 18 (Escuela de Gimnasia). Nuevo, 135 metros útiles. Dispone de trastero, garaje y piscina. Teléfono: (91) 552 59 91 y 441 10 39.

—Urge alquilar 1.000 metros de nave totalmente diáfana en el término municipal de Olias del Rey, junto a Crta. Madrid-Toledo. Precio, muy barato de alquiler. Teléfono: 35 33 29.

—Se vende local comercial totalmente acondicionado en el políg. Telf.: 23 28 63.

—Vendo chaquetón de zorro nuevo por 35.000 pesetas. Teléfono: 23 27 89.

## SU ANUNCIO GRATUITO

Rellenando y remitiendo el cupón adjunto, su anuncio es gratuito en Zocociover, dentro de la Sección Compro, Alquilo, Vendo, Cambio.

### ANUNCIOS GRATUITOS

Texto: (Escriba a máquina o en mayúsculas)

---

---

---

NOMBRE: \_\_\_\_\_

D.N.I. \_\_\_\_\_ Teléf.: \_\_\_\_\_ Calle: \_\_\_\_\_

POBLACION: \_\_\_\_\_ PROVINCIA: \_\_\_\_\_

Enviar a: Arrabal, 5 - 45003 TOLEDO

## UN JOVEN EMPRESARIO CON GRANDES ASPIRACIONES



Estuvimos hablando con JUAN CARLOS BAUTISTA, propietario de las cafeterías ESTACION DE AUTOBUSES y NUEVA ORLEANS en Toledo. Juan Carlos tiene tan sólo 27 años y todo un futuro por delante. Nos cuenta que está muy ilusionado con sus negocios, ser empresario es una nueva etapa en su vida. El quería expresar lo que llevaba dentro y esto fue lo que nos contó.

“En primer lugar quiero decir que cuando abrí la cafetería de la Estación, había muy pocas personas que creyeron en mí, básicamente mi familia. Tuve que luchar contra toda una serie de obstáculos debido a mi corta edad, pues entonces contaba con 23 años y sinceramente, el apoyo o credibilidad hacia un chico de esa edad en el terreno financiero para la puesta en marcha de una cafetería de

estas características, deja mucho que desear. Hay que afrontar también, algunos criterios inciertos que se tienen acerca de que por el hecho de haber una sola cafetería en la ESTACION DE AUTOBUSES, se puede hacer lo que se quiera y tengo que decir que radicalmente no. Están muy equivocados los que hacen ese tipo de afirmaciones, hay que pensar que los viajeros, aunque sean clientes de paso, son personas que utilizan diariamente el autobús, como medio de transporte, y si una persona no ha salido satisfecha en cuanto a calidad, precio o servicio, no vuelve más.

Actualmente cuento con dieciocho empleados, repartidos entre las dos cafeterías y mi relación con ellos, intento que sea la mejor posible. No obstante debo reconocer que cometo errores. De verdad creo que tengo una buena plantilla. Pienso que la base fundamental en la relación empresario-trabajador, es la del respeto mutuo.

La cafetería NUEVA ORLEANS está situada a 300 metros de la Residencia Sanitaria y los clientes son por tanto diferentes. Los de la Estación, son personas de paso, van con prisa por el tema del horario de los autobu-

ses de línea y están un corto espacio de tiempo consumiendo. A los diez minutos van cambiando las caras. En cambio los clientes de NUEVA ORLEANS, están más tiempo en la cafetería, se sientan y toman algo tranquilamente.

Es difícil ser empresario, no es tarea fácil empezar de cero y poco a poco poder llegar a manejar un negocio. Soy realista y por ello conecto de una manera directa con los clientes. Me gustaría aprender muchas más cosas sobre esta profesión. El nivel y la profesionalidad de un hostelero se ve dentro de una barra, el saber tratar al público, la educación y la sencillez.

Mi meta es dura de alcanzar, hay que luchar día a día. Lo importante en esta vida es tomar el camino adecuado y hacer lo que realmente te gusta. Hay que enfrentarse a los problemas tal y como te vienen y no darlos la espalda. Pienso de igual modo que hay que tener unas ideas claras y saber lo que quieres de verdad, eso define la personalidad de cada uno. En el trabajo hay que demostrar esa personalidad. Para terminar, quiero mostrar mi agradecimiento a todos mis clientes, amigos y colaboradores al tiempo que desearles unas FELICES FIESTAS.



## COMPRO, ALQUILO VENDO, CAMBIO



—Se vende olivar en arrabales (65 olivas). Planta en arenas (2 fanegas). Teléfono: (925) 35 75 19.

—Se alquila local comercial en el Polígono, C/ Alberche, Al lado de la Caja Ahorros de Toledo, de 45 m<sup>2</sup>. Totalmente arreglado. Teléfono: 23 13 23.

—Se vende: Casa Unifamiliar adosada en la Olivilla, 3 dormitorios, ático, 2 baños, 2 garajes independientes, trastero, despensa, caldera individual de gas-oil. Precio: 18.500.000 pesetas. Teléfono: 22 54 17.

—Piso en el Polígono, de cinco dormitorios, calefacción, ascensor y agua caliente. Con o sin plaza de garaje. Telf.: 21 09 37.

—Piso en San Francisco de 3 dormitorios, dos baños, calefacción de propano. Telf.: 21 09 37.

—Apartamento en la Plaza de Toros de 47 m<sup>2</sup> útiles, amueblado. Telf.: 21 09 37.

—Piso a estrenar en la Avda. Plaza de Toros, con cuatro dormitorios, ascensor y calefacción, dos baños, con o sin plaza de garaje, buen precio. Información en Inmobiliaria Marín, c/ Merced, nº 5, de 10 a 13,30 horas.

—Piso en c/ Canarias, de 230 m<sup>2</sup> útiles, con 5 dormitorios, 2 salones, 3 baños completos, 5 armarios empotrados, parquet, ascensor, calefacción, trastero y plaza de garaje. Muy buen precio. Magnífica terminación. Telf.: 21 09 37, de 10 a 13,30 horas.

—Piso en c/ Talavera, de tres dormitorios. Telf.: 21 09 37.

—Piso en c/ Chile, de tres dormitorios, calefacción y trastero.

—Dúplex a estrenar en el Polígono y en la zona de la Fábrica de Armas.

—Piso de tres dormitorios con plaza de garaje, ascensor, calefacción y muy buenas vistas, con parquet en salón, de reciente construcción en Buenavista.

—Piso de cuatro dormitorios, dos ba-

ños, calefacción, ascensor y piscina, en Ronda de Buenavista.

—Piso de 60 m<sup>2</sup> en Palomarejos, con tres dormitorios. Precio 5.600.000 pesetas.

—Piso en la Urbanización Cerro de las Perdices, de 3 dormitorios, con armarios empotrados.

—Casa nueva de planta baja en Polán, con 4 dormitorios, 2 baños y 340 m<sup>2</sup> de parcela, se vende completamente amueblada, en c/ Ceuta.

—Chalet en la zona de los Pinos, con 1.800 m<sup>2</sup> de parcela, piscina, garaje, 7 dormitorios, 3 baños y calefacción, completamente amueblado.

—Chalet en la zona de los Pinos con 1.200 m<sup>2</sup> de parcela, con cuatro dormitorios, baño y aseo, garaje y trastero, con mucho arbolado.

—Adosado en La Olivilla, con garaje para dos coches, con cuatro alturas y buena terminación y excelentes vistas a Toledo.

### SE VENDE DYANE 6

- Muy buen estado.
- Pasada la revisión de este año.
- TO-9.778-D.

Interesados, llamar a los  
teléfonos:  
21 18 26 ó 23 30 84

### PARA MAYOR INFORMACION INMOBILIARIA MARIN

C/ de la Merced, 5  
Telf.: 21 09 37  
De 10 a 13 horas  
De lunes a viernes

### TODO LUJO - TELEF.: 22 79 22

—Se vende chalet en Zona de Cigarrales. Características: parcela 2.900 m<sup>2</sup>; superficie construida: 320 m<sup>2</sup> en 2 plantas (con sótano, bodega y garaje); calefacción; con vistas a Toledo; jardín con tres niveles; 2 depósitos de agua de 4.000 litros cada uno.

—Se vende piso céntrico en Toledo. Superficie 380 m<sup>2</sup> en 2 plantas, con garaje y trastero, 5 dormitorios, 3 aseos, despacho-biblioteca, 2 salones (uno de 80 m<sup>2</sup>), estar y cocina. También se admite en alquiler.

—Casa antigua en zona céntrica de Toledo. Necesita rehabilitación. Artesonado antiguo, patio interior, 3 plantas más sótano; superficie total: 1.250 m<sup>2</sup>. Interesante para Instituciones.

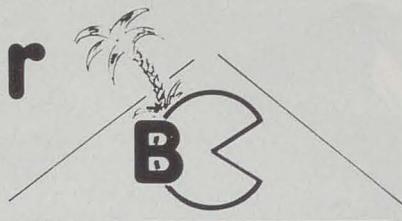
—Se vende cigarral en parcela de 7.500 m<sup>2</sup>, vivienda de 400 m<sup>2</sup> útiles, 2 plantas: 1ª. Salón comedor, 3 cuartos de baño, 1 dormitorio principal. 2ª planta baja. Habitación p. servicio, bodega, calderas y garaje (4 vehículos). Torreón de 35 m<sup>2</sup> con vistas a Toledo.



COSTA: Apartamentos, chalets,  
bungalows multipropiedad  
**Propiedad inmobiliaria**  
**Delegado - API colegiados**  
**Compra-venta de muebles**  
**Casas antiguas - cigarrales**  
**Fincas rústicas**

Callejón de Bodegones  
Telf.: 22 79 22 TOLEDO

# Bazar



REVELADO COLOR EN 40 MINUTOS  
SUPER ECONOMICO Y REGALO DE CARRETE

# CANARIAS

ARTICULOS DE IMPORTACION - REGALOS  
RADIO CASSETTES- MINICADENAS - ELECTRODOMESTICOS  
FOTOGRAFIAS - RELOJES

PRECIOS DE CANARIAS, VISITENOS Y LO COMPROBARA

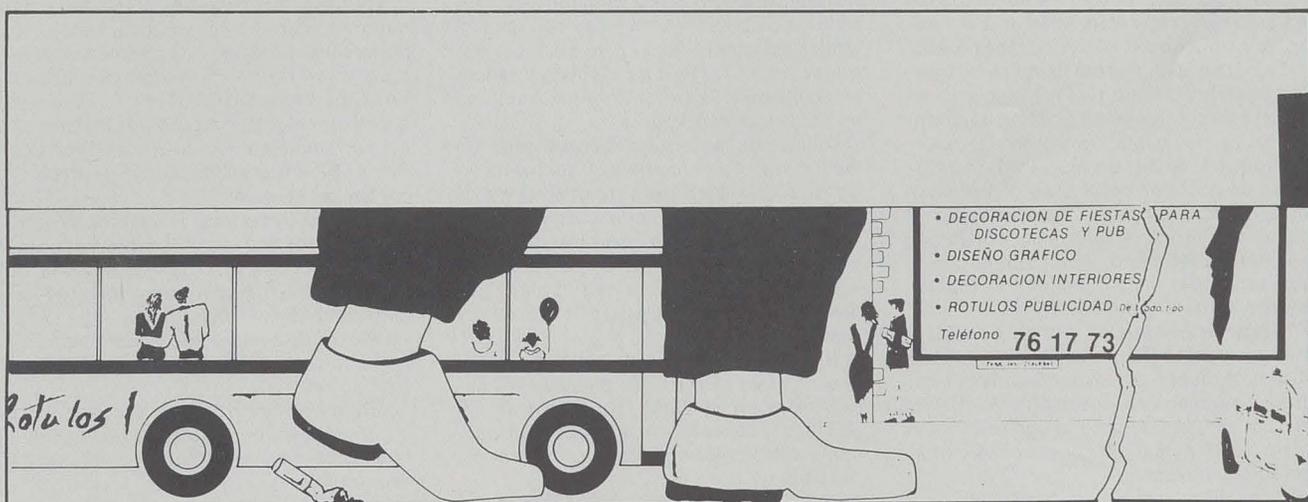
HOMBRE DE PALO, 17 y en su nuevo establecimiento de la C/. Chapinería, 15 (Esquina cuatro calles) TFNO.: 21 60 95 - 45001 TOLEDO



## TU TIENDA DE MODA

Avda. América, 3  
Tlfn. 22 67 27

45004 - TOLEDO



Javier

Picacho

# MOTOR



## NISSAN PRIMERA, SEGURO POR ENCIMA DE TODO

Presentamos en la sección de motor la última creación en NISSAN, el NISSAN PRIMERA, un coche que tiene amplias ventajas y unas características de las cuales entresacamos las más importantes.

**Suspensión delantera Multi-link.** La suspensión delantera Multi-link del Primera, fue creada para proporcionar el tipo de manejo y prestaciones necesarias para virar a altas velocidades. Con un brazo superior elevado, un brazo inferior y un tercer brazo extra, esta innovadora suspensión ofrece lo mejor en estabilidad y confort; respondiendo rápidamente a cada sentido de la dirección y manteniendo en todo momento su adherencia al asfalto.

**Sistema antibloqueo ABS.** El sistema de frenos ABS es equipamiento de serie en los modelos GT. El ABS controla de forma electrónica la fuerza de frenado en cada rueda, eliminando el peligro de bloqueo de las ruedas, y evitando, a su vez, el deslizamiento del vehículo en suelos mojados.

**Suspensión trasera de brazos paralelos.** El sistema se caracteriza por la gran estabilidad que ofrece. Estabilidad que ha sido reforzada alargando ambos brazos y ampliando el recorrido de la rueda.

La suspensión trasera asegura la máxima estabilidad tanto si el vehículo viaja en línea recta como si están girando, dotándolo a su vez de un total control en el frenado.

**Bloque y cárter de aluminio.** Los motores de gasolina del Nissan Primera han incorporado el bloque de cilindros y el cárter construido en aluminio; con lo que se reduce el peso, consiguiendo una mayor rigidez y disminuyendo notablemente el ruido del motor.

**Gran visibilidad en malas condiciones climatológicas.** En condiciones de lluvia, el diseño del capó delantero controla el flujo de aire, desviando el agua del parabrisas, lo que dota al coche de gran visibilidad incluso en condiciones climatológicas adversas.



**Instrumentación de fácil lectura.** Debido a su ubicación, en línea con el nivel ocular del conductor, y a su perfecta iluminación, el tablero de instrumentación le facilita una rápida comprensión incluso en conducción nocturna.

**Diseño del asiento del conductor.** En la Primera, el asiento del conductor ha sido diseñado para proporcionar el máximo apoyo, evitando así el cansancio durante viajes largos y asegurándole una buena sujeción en curvas. Dispone de apoyo lumbar y altura regulables, pudiéndolo adaptar a su gusto con rapidez y precisión.

**Unas prestaciones de primera.** El Nissan Primera ofrece unas prestaciones inigualables en su clase. Su motor de 16 válvulas, y doble árbol de levas, le proporciona sobrepotencia y un ahorro de combustible.

**Máxima protección.** Para soportar mejor las exigencias impuestas por el variado clima europeo, los paneles exteriores e interiores del PRIMERA, han sido fabricados con DURASTEEL. Elaborado con metal electrozincado por las dos caras con una aleación de zinc/niquel, DURASTEEL ofrece una doble protección contra la corrosión.

**Máxima potencia.** El sistema propulsor desarrollado por Nissan ofrece una gama de motores DOHC, 16 válvulas, de alto rendimiento con las siguientes características:

—Respuesta excelente a cualquier régimen, con un eficaz rendimiento para el conductor.

—Bajo nivel de ruido del motor.

—Diseño totalmente libre de mantenimiento para hacer su servicio más fácil y económico.

FERRHOGAR  
TOLEDO

**FLORES MARAVILLA**  
Cuesta del Aguila, 11  
Teléf.: 22 11 89

Plaza Tendillas, 3  
Teléfono: 22 24 44

**TANATORIOS TOLEDO**  
Paseo de Bachilleres, 6

**TOLEDO**

**Rincón**

Santo Tomé, 30  
Teléf.: 21 37 07  
**TOLEDO**



**MARIN** TOLEDO  
TEL.: 22 11 09

- Peugeot 505 SRD ... M-EM
- Citroën Visa 3X ..... TO-G
- Alfa 33 1.300 ..... TO-N
- Talbot Samba LS .... TO-H



**CASMAN AUTO, S.A.**

**MECANICA - ELECTRICIDAD**

**TALLERES ESPECIALIZADOS EN  
VEHICULOS DE IMPORTACION Y VEHICULOS CON  
INYECCION ELECTRONICA**

**¡¡REPARACIONES TOTALMENTE GARANTIZADAS!!**

**SERVICIO GRATUITO DE RECOGIDA Y  
ENTREGA DE AUTOMOVILES A DOMICILIO**

**TALLERES:**

C/. Arroyo Gadea, 2 - Ctra. antigua Toledo-Ocaña - Teléf.: 23 06 10 - Polígono Industrial



**CASMAN AUTO, S.A.**

**VENTA DE AUTOMOVILES  
DE IMPORTACION**

- BMW 528 Aire acondicionado
- Mercedes 300 D Automático
- Mercedes 190 D 2,5
- Audi 100 ABS
- Mercedes 300 Diesel
- Mercedes 190 2,3 16 válvulas
- 190 2.6 - 26.000 Km.-
- 300 E Extras cinco velocidades

C/. Valcavero, 8 - Teléfs.: 23 18 82 - 23 18 42  
Polígono Industrial (Toledo)

## TOLCAR OCASION

- Citroën BX 19 TRD 960.000 pts.
- Ford Scort 1,3 L 575.000 pts.
- Renault 9 TSE 675.000 pts.
- 205 Roland Garros 1.100.000 pts.



**Tolcar S.A.**

**C. MADRID-TOLEDO, Km. 63,8**

TEL. 35 32 50



## Talleres Sánchez García, S.A.

Concesionario Oficial FORD

AUTOMOVILES - RECAMBIOS - SERVICIOS

C/ Duque de Ahumada, 12 - Teléfonos 22 14 99 - 22 08 46

45005 TOLEDO

- |                           |           |             |           |
|---------------------------|-----------|-------------|-----------|
| -Peugeot 205 Lacoste A.A. | TO-0749-J | -R-11 GTD   | M-8401-GD |
| -Ford Fiesta              | TO-9533-I | -R-9        | 1312-H    |
| -Ford Fiesta              | TO-1546-I | -Seat Panda | TO-2280-H |
| -Ford Fiesta              | TO-7001-H | -Seat Ibiza | TO-0071-J |
| -Ford Fiesta Diesel       | TO-8791-H | -Seat Ronda | TO-2523-H |



Talleres

**AUTO-MOTOR**

**Mecánica  
Electricidad**

*Chapa y pintura*

C/. Valcavero, 14  
Polígono Industrial. Toledo  
Tfno.: 23 09 39

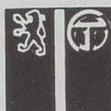
## TALLERES BONILLA

Agente Oficial Peugeot-Talbot - Exposición y venta  
Mecánica. Chapa y pintura

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| -OPEL VECTRA - TO-4371-N<br>(Gasolina y aire acondicionado) | -SEAT 131 - TO-2198-E   |
| -R 11 - TO-1331-J   | -R 9 - TO-5143-H        |
|   | -SEAT RITMO - TO-1658-H |

C/. Valdecarza, 14  
Telfs. 23 11 75 - 23 12 19  
Políg. Industrial  
TOLEDO

PEUGEOT  
TALBOT



**ES-AKI**



*El Bar*

**Fuensalida**

# ZOCOCHEOS

¡Hola amigos! Feliz Navidad  
¿Cómo estais?

Seguro que muy bien, esperando las vacaciones ¿verdad?, pero antes... los exámenes y las notas, aunque no importa, comparado con lo bien que se pasa en Navidad.

Nosotros, adelantándonos a los acontecimientos, este mes estamos de fiesta y tenemos preparando un ESPECIAL NAVIDAD, con muchas cosas. Tenemos un estupendo rap preparado, somos muy modernos!

Si tu signo es Sagitario, Estrella te contara cómo eres, este mes no tenemos a Lara y Sara con nosotros y quizás el mes que viene tampoco, pero volverán, seguro.

Bueno a disfrutar y a pasar unos alegres días.

¡FELICES FIESTAS!

BEATRIZ

## EL ZODIACO Y TU

Sagitario: (23-XI 20-XII)

Planeta: Júpiter.

Símbolo: El centauro.

Lo bueno de él: Energía.

Lo malo: Demasiada sinceridad.

Color: Blanco.

Número: 3.

Bien con: Aries, Géminis, Leo, Libra y Acuario.

Mal con: Virgo y Piscis.

Buen amigo de: Cáncer y Capricornio.

Día: Jueves.

Personajes famosos: Pato Donald, Walt Diney, Beethoven.

Signo: De fuego.

Deporte: Tenis.

ESTRELLA

## CHISTE

Dos abuelos hablan en un bar, uno de ellos está sordo,

Oye—le dice al otro— esta leche está muy buena,

—Sí, y mañana es Navidad.

## ME GUSTA LEER

Este mes, de acuerdo con la ocasión, vamos a hablar de un libro muy navideño "Cuentos de Navidad" de Charles Dickens.

Scorge es un viejo avaro que nunca ha querido a nadie y al que nada le importa que nazca Dios, pero el fantasma de su socio y tres espíritus opinan lo contrario y esta Navidad Scorge no la va a olvidar mientras viva.

Colección PPP juvenil, N° 10.

BEATRIZ

## LA FRASE DEL MES

Celebramos la Navidad porque es el cumpleaños de Dios.

## RAP NAVIDEÑO

¿Sabes tú qué pasa ya?

Que llegó la Navidad.

Entérate, tío, gigantes y enanos, de que somos tus hermanos.

La gente se afana en mucho

[comprar y regalar,

NO SE HAN "ENTERAO" DE

["NA"!

Que no son las compras lo que

[más importa,

que allá en un portal

nació Jesucristo nuestro

[Salvador,

para darnos el perdón.

Peces en el río, zambombas,

[turrones,

cantar villancicos, comed

[polvorones.

Olvida el pandero y entierra el

[tambor

ide nada te sirve si te falta amor!

Peleas y guerras, insultos y

[greñas,

échate un vistazo a tu alrededor

¿no ves tú que aquí lo que falta es

[amor?

El día 24 de este mismo mes,

en un pueblo, allá en Belén

nació Jesucristo, el redentor

y nos dio la salvación.

Así que ya sabes, deja de comer,

deja de gastar,

no insultes, no odies y ponte a

[pensar

en que vas a mejorar.

Ama a tu hermano ayuda al más

[pobre

y deja en paz los polvorones.

Te lo digo de verdad.

¡ASI SI QUE ES NAVIDAD!

BEATRIZ

La Tienda de  
Lola y Esther

L&E

Centro Comercial BUENAVISTA  
2º Módulo - Local N° 27  
Teléfono 22 78 66 - TOLEDO

FELICES  
FIESTAS



Alquiler de coches y furgonetas  
sin conductor

Centro Comercial el Miradero, 117  
Teléfonos 21 45 35 - 21 57 94  
TOLEDO

Pimpinela

MODA JOVEN

Travesía de Colombia, 9  
Teléf.: 21 58 09  
45003 TOLEDO



REPROGRAFIAS - FOTOCOPIAS  
PLANOS - PAPELERIA  
PROYECTOS - ENCUADERNACION

Centro Comercial El Miradero  
Local 123 - Tfno 22 54 13 - TOLEDO

INMOBILIARIA  
MARIN

C/. de la Merced, 5  
Teléfono 21 09 37  
TOLEDO

Horario: De Lunes a Viernes,  
de 10 a 1,30 de la mañana

## TRANSPORTES PUBLICOS

### RENFE - TOLEDO - MADRID - TOLEDO Vía Aranjuez

#### TOLEDO-MADRID ATOCHA

##### Salidas

6,15 Interurbano  
7,45 Intercity  
9,00 Intrurbano  
9,45 Interurbano  
12,40 Regional Exprés  
13,45 Interurbano  
14,05 Rio Riansáres  
15,45 Interurbano  
17,00 Regional Exprés  
18,05 Regional Exprés  
19,15 Regional Exprés  
20,50 Regional Exprés  
22,15 Regional Exprés

#### MADRID ATOCHA-TOLEDO

##### Salidas

7,25 Cercanías  
8,05 Interurbano  
9,05 Regional Exprés  
10,35 Interurbano  
12,06 Regional Exprés  
15,15 Regional Exprés  
16,05 Interurbano  
17,16 Regional Exprés  
19,25 Intercity

### CONTINENTAL-AUTO Y Empresa GALIANO

#### TOLEDO - MADRID

##### SALIDAS DE MADRID

##### SALIDAS DE TOLEDO

DIAS LABORABLES			DOMINGOS Y FEST.			DIAS LABORABLES			DOMINGOS Y FEST.			
6,30	12	17,30	8,30	14	19,30	6,00	6,30	12	17,30	8,30	14	19,30
7	12,30	18	9	14,30	20	7,00	12,30	18	9	14,30	20	
7,30	13	18,30	9,30	15	20,30	7,30	13	18,30	9,30	15	20,30	
8	13,30	19	10	15,30	21	8	13,30	19	10	15,30	21	
8,30	14	19,30	10,30	16	21,30	8,30	14	19,30	10,30	16	21,30	
9	14,30	20	11	16,30	22	9	14,30	20	11	16,30	22	
9,30	15	20,30	11,30	17	22,30	9,30	15	20,30	11,30	17	22,30	
10	15,30	21	12	17,30	23	10	15,30	21	12	17,30	23	
10,30	16	21,30	12,30	18	24	10,30	16	21,30	12,30	18	23,30	
11	16,30	22	13	18,30		11	16,30	22	13	18,30		
11,30	17		13,30	19		11,30	17		13,30	19		

### HORARIOS DE LA LINEA TOLEDO - TALAVERA Y VICEVERSA

#### TOLEDO - TALAVERA

#### LABORABLES

#### TALAVERA - TOLEDO

7,15 HORAS  
9,00 HORAS  
12,00 HORAS  
14,00 HORAS  
15,15 HORAS  
16,00 HORAS  
19,00 HORAS

7,00 HORAS  
9,15 HORAS  
12,00 HORAS  
14,00 HORAS  
16,00 HORAS  
17,30 HORAS

#### SABADOS Y FESTIVOS

10,30 HORAS  
22,00 HORAS

9,00 HORAS  
20,00 HORAS

### AUTOCARES RUBIO

**Toledo-Villacañas-Quintanar:**  
11,00, 12,45, 14,30, 17,00, 18,15.  
Sábados no festivos: 11,00, 14,00,  
18,00. Domingos y festivos: 11,00,  
18,00.

**Quintanar-Villacañas-Toledo:**  
6,45, 10,00, 13,00, 15,15, 19,00. Sá-  
bados no festivos: 6,45, 13,00, 20,00.  
Domingos y festivos: 13,00, 20,00.

**Toledo-Corral de Almaguer-Villa-  
nueva de Alcardete:** 11,00, 14,00,  
18,00. Sábados no festivos: 11,00,  
14,00, 18,00. Domingos y festivos:  
18,00.

**Villanueva de Alcardete-Corral de**

**Almaguer-Toledo:** 6,35, 13,00 (Sali-  
da de Corral). Sábados no festivos:  
6,35, 13,00. Domingos y festivos:  
13,00, 20,00.

**Toledo-Mora:** 7,30, 10,00, 11,00,  
12,00, 12,45, 14,00, 14,30, 15,30,  
16,30, 17,00, 18,15, 20,00, 21,00.  
Sábados no festivos: 11, 14,00,  
18,00, 22,00. Domingos y festivos:  
18,00, 22,00.

**Mora-Toledo:** 6,45, 8,00, 9,00,  
11,00, 12,00, 13,00, 13,45, 15,30,  
16,30, 17,15, 19,00, 20,15. Sábados  
no festivos: 8,00, 14,15, 21,15. Domingos  
y festivos: 10,00, 14,15, 21,15.

## AUTOCARES SAMAR, S.A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

—A SAN PABLO: Lunes a sábados: 15,30, 17,35. Domingos y Festivos: 9,00, 23,00.

—A MADRIDEJOS: Lunes a viernes: 9,00, 11,00, 12,00, 13,30, 14,30, 16,30, 17,30, 18,30, 19,00, 20,30. Sábados: 9,00, 12,00, 14,15, 17,30. Domingos: 10,30, 17,15, 23,00.

—A URDA-LOS YEBENES: Lunes a sábados: 9,15, 12,15, 14,15, 17,45, 20,30, 23,00. Domingos y Festivos: 10,45, 17,00, 23,00.

—A AÑOVER-COBEJA: Lunes a viernes: 9,00, 11,00, 13,00, 14,15, 17,00, 18,45. Sábados: 9,00, 11,00, 13,00, 17,00, 18,00. Domingos: 19,00.

—A Los Navalmorales y Los Navalucillos: Lunes a viernes: 9,15, 12,15, 14,15, 15,30, 17,45, 20,30. Sábados: 9,15, 12,15, 15,30, 17,45, 23,00. Jueves además a las 19,30. Domingos: 9,15, 17,15, 23,00.

—A Seseña: Lunes a sábados: 18,00.

### REGRESO A TOLEDO:

—San Pablo: Lunes a sábados: 19,00. Domingos 18,30.

—Madrideojos: Lunes a viernes: 6,00, 7,00, 8,00, 10,30, 12,30, 13,30, 15,30, 18,00. Sábados: 7,00, 8,00, 13,30. Domingos: 7,00, 13,30, 18,00.

—Urda: Lunes a viernes: 7,00, 13,00. Sábados: 7,00, 13,00, 18,15. Domingos: 7,00, 18,15. Lunes siguientes a festivos nacionales: 14,15.

—Cobeja-Añoover: Lunes a sábados: 6,50, 7,45, 10,30, 13,20, 15,20, 17,05. Domingos: 15,30.

—Navalucillos-Navalmorales: Lunes a viernes: 6,45, 9,30, 13,00, 17,30. Sábados: 6,45, 9,30, 13,00. Domingos: 6,45, 13,00, 17,00.

Seseña: Lunes a sábados: 7,15.

## TAXIS:

—PALOMAREJOS. Telf. 22 16 98.

—ESTACION. Telf. 22 16 99.

—VEGA ALTA. Telf. 22 16 96.

—CUESTA CARLOS V. Telf. 22 23 96.



**SE LO ASEGURA**  
LA PATRIA HISPANA

Solicite información a nuestro agente:

Alicia Prudenciano Munilla. Cordoneras, 16 - B  
Teléfono: 21 07 47 - 45001 TOLEDO

### CAFETERIA ESTACION DE AUTOBUSES

Avda. Castilla-La Mancha, s/n  
Teléfono 21 67 23  
45003 TOLEDO



### CAFETERIA NUEVA ORLEANS

Avda. de Barber  
45004 TOLEDO

# NEW MISLUKO



Tu disco joven

BARGAS (Toledo)

TELEFONOS  
DE  
INTERES



**URGENCIAS**

BOMBEROS 22 60 80.  
CASA DE SOCORRO 22 81 57.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL 22 55 00.  
GUARDIA CIVIL: 22 11 00.  
COMISARIA DE POLICIA: 21 34 00.  
POLICIA MUNICIPAL: 22 45 12.  
PROTECCION CIVIL: 22 60 50.  
AMBULANCIAS CRUZ ROJA: 22 22 22.  
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL: 22 55 00.  
AMBULANCIAS FINISTERRE: 22 15 22 / 22 37 73.  
OXIGENO MEDICINAL (OITOX): 22 87 04 - 22 87 08.

**OTROS SERVICIOS DE INTERES,**

AGUA: 22 32 86.  
RENFE: 22 30 99.  
ESTACION DE AUTOBUSES: 21 58 50.  
TELEGRAMAS POR TELEFONO: 22 20 00.  
AYUDA EN CARRETERA: 91-742 12 13.  
TELE-RUTA: 91-441 72 22.

**JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA**

PRESIDENCIA. Palacio de Fuensalida. Plaza del Conde, 2. Teléf. 22 45 00.

**DELEGACION DE GOBIERNO EN CASTILLA-LA MANCHA Y GOBIERNO CIVIL**

Plaza de Zocodover, s/n. Teléf. 22 60 50.

**AYUNTAMIENTO**

Plaza del Ayuntamiento, 1. Teléf. 22 28 00.

**DIPUTACION**

Plaza de la Merced, 1. Teléf. 22 52 00.

# Museos

## Monumentos y Museos de Toledo

1.- HOSPITAL TAVERA.- Tif.: 22 04 51. Precio 150 ptas. (privado) IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA. (Panteón de la familia Ducal de Medinaceli). Precio: 100 ptas. (privado). Horario: 10,30 a 13,30 = 15,30 a 18,00.  
5.- IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES.- Tif.: 22 38 02. Precio: 75 ptas. (privado). Horario: 10,00 a 14,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.  
6.- SINAGOGA DE SANTA MARIA LA BLANCA.- Tif.: 22 84 29. Precio: 50 ptas. (privado). Horario: 10,00 a 14,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.  
7.- SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI.- Tif. 22 36 65. Precio: 200 ptas. (estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,00. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
8.- CASA Y MUSEO DEL GRECO.- Tif.: 22 40 46. Precio: 200 ptas. (estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,00. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
9.- IGLESIA DE SANTO TOME.- (Cuadro del Greco "Entierro del Conde de Orgaz"). Tif.: 21 02 09. Precio: 85 ptas. (privado). Horario: 10,00 a 14,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.  
10.- CATEDRAL.- Tif.: 22 22 41. Precio: 250 ptas. Nuevas salas: 50 ptas. (privado). Horario: 10,30 a 13,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.

11.- MUSEO DE SANTA CRUZ.- Tif.: 22 10 36. Precio: 200 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 18,30. Domingos: 10,00 a 14,00. Lunes: 10,00 a 14,00 = 16,30 a 18,30.  
12.- ALCAZAR.- Tif.: 22 30 38. Precio: 125 ptas. (Ministerio de Defensa). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 19,00. CERRADO LUNES TODO EL DIA.  
16.- MUSEO VICTORIO MACHO.- (Actualmente cerrado).  
21.- TALLER DEL MORO.- Tif.: 22 45 00. Precio: 100 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,30. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
32.- MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA.- Tif.: 22 78 72. Precio: 100 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,30. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
34.- MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.- Tif.: 22 78 71. Precio: 100 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,30. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
36.- REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS.- "EL ANTIGUO".- Tif.: 22 29 30. Precio: 100 ptas. (Privado). Horario: 11,00 a 13,30 = 16,00 a 19,00; invierno: sábados: 11,00 a 13,30 = 16,00 a 19,00. Domingos y festivos sólo por la tarde.

**HORARIO DE MISAS EN LA CIUDAD DE TOLEDO**

**OTOÑO / INVIERNO**

✕ Misas Domingos y Festivos. ● Misas Laborables.	VISPERA								DOMINGOS-MAÑANA							DOMINGOS-TARDE												
	5	6	6.30	7	7.30	8	8.30	9	9.30	9	10	11	11.30	12	12.30	13	13.15	4.30	5	6	6.30	7	7.30	8	8.30			
S. I. CATEDRAL																												
BUEN PASTOR																												
SAN ANDRES																												
SAN CIPRIANO																												
S. ILDEFONSO (C. Carmelitav)																												
SAN JOSE OBRERO																												
SAN JUAN DE LOS REYES																												
SAN JULIAN																												
SAN NICOLAS																												
SANTA BARBARA																												
SANTA EULALIA																												
SANTA LEOCADIA																												
STA. M. DE BENGUERENCIA																												
STA. MARIA MAGDALENA																												
SANTA TERESA (Sta. Casada)																												
SANTA JUSTA Y RUFINA																												
SANTIAGO EL MAYOR																												
SS. JUSTO Y PASTOR																												
SANTO TOME																												
CEMENTERIO																												
CRISTO DE LA VEGA																												
ERMITA DE LA CABEZA																												
ESTACION DE F.C.																												
PP. CARMELITAS																												
PP. JESUITAS																												
SAN MIGUEL																												

Solo Diciembre y Enero.      NOTA.- El horario de Misas cambia el día que cambia la hora.



SU CENTRO  
EN  
FOTOCOPIAS

COPISTERIA  
**CANGURO'S**

**Autoservicio de Fotocopias**

- Offset en el acto
- Reproducción de planos
- Plastificado documentos
- Carpentería
- Fotocopias
- Tramas LETRASET
- Papelería técnica

Núñez de Arce, 14 Covarrubias, 20  
Teléf.: 21 04 60      Teléf.: 21 40 48

TOLEDO

**SERVICIO PERMANENTE TRASLADOS**

**NUEVA FUNERARIA**

Teléf. (925) 22 52 55

Vega Safont, s/n. TOLEDO



## Academia OPOSITORA

Oposiciones - Informática  
Mecanografía - Idiomas  
Contabilidad

Avda. de Toledo, 25 - 4ª Planta  
Teléfono (925) 81 61 30  
45600 TALAVERA DE LA REINA



- \* Vespino
- \* Vespa
- \* Puch
- \* Gilera
- \* Suzuki

## Gelo Optico

-OPTICO  
-OPTOMETRISTA  
-CONTACTOLOGO  
-COMPUTADORA OPTICA

Trinidad, 4      Tel.: 81 00 23  
TALAVERA



# TALAVERA

## EDITORIAL

### ZOCOCIOVER EN TALAVERA

Coincidiendo con su número 68, Zocociover incorpora en sus páginas información y publicidad de Talavera de la Reina, donde, desde hoy, también será distribuida esta publicación gratuita.

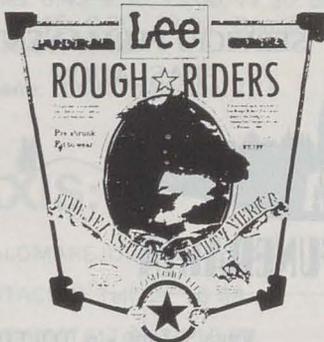
Si bien en este primer paso aparece una serie de páginas reservadas a la Ciudad de la Cerámica, es nuestra intención, en el futuro, el integrar los contenidos, de acuerdo con la vocación provincial que tiene Zocociover, y no hacer distinciones ni dar prioridades a unas zonas o poblaciones sobre otras.

En este punto, hay que resaltar y agradecer el apoyo mostrado por los anunciantes de Talavera desde el primer momento en que les hemos ofrecido nuestra publicación. Así como expresar nuestro empeño para que las expectativas abiertas no se vean defraudadas.

Por lo demás, Zocociover espera que su incorporación al mundo de la prensa periódica local sea acogido con igual entusiasmo por los lectores, a los que esperamos ser útiles con los contenidos de la revista y especialmente para ayudar a orientarles en su tiempo libre.

Zocociover, pues, completa su difusión en la provincia con la mencionada incorporación al mercado talaverano, al que se abre a través de las diferentes secciones y en las que este colectivo espera contar con la colaboración de sus lectores.

Jesús Olmedo



TU TIENDA  
VAQUERA

Cerería, 14  
TALAVERA

# Almacenes orrochano

# ASI FUE EL MES



Sin duda, las dos noticias que conmovieron la vida local durante el pasado mes de noviembre, fueron, por una parte, la muerte en accidente de tráfico de Fernando Suárez Grijalba y el abandono del Partido Popular de la coalición tácita que mantenían en el Ayuntamiento con los grupos del CDS e Izquierda Unida.

El fallecimiento de Suárez Grijalba supondrá, casi con toda seguridad, la desintegración del Centro Democrático y Social, que él se ocupó siempre de mantener a flote, incluso en los últimos tiempos, cuando se le estoqueó desde diversas partes, entre ellas los propios miembros del grupo municipal, quienes mostraron sus intenciones de abandonar la disciplina del partido una vez acabada la legislatura.

En cuanto al giro de la estrategia del Partido Popular que impuso su nuevo presidente, Miguel Angel Pérez Cabezas de Herrera, y que no pretende sino volver a retomar el protagonismo de principal grupo de la oposición, sin sometimientos a otros intereses. Al fin y al cabo estamos a medio año de las elecciones municipales.

## CULTURA

El pasado mes, más justamente el final de oc-

tubre, supuso el reinicio de la actividad cultural local. La galería Cerdán comenzó "partiendo la pana" con lo más vanguardista que se haya podido ver en nuestra ciudad en los últimos años. La última obra de Jose Luis Espinosa combina el rectilíneo trabajo del arquitecto con elementos habituales del arte.

Una novedad fue la incorporación de la cafetería La Sastrería a este mundo como galería de arte. Un proyecto nuevo que está dando buenos resultados. Y, por último, otro aspecto positivo y esperanzador. Nos referimos a la inminente apertura del cine Calderón, que vendrá a acompañar las soledades del cine del Prado.

## SUCESOS

Nuevamente Talavera fue noticia nacional por un suceso. En esta ocasión se trataba de adulteración de alimentos para el engorde de animales. En sectores ganaderos ha sorprendido un tanto las dimensiones que han tomado estos acontecimientos, y hay quien apunta a que los detenidos sólo son los cabezas de turco o la punta del iceberg que es en realidad la utilización de hormonas en piensos.

No obstante, tanto esta actuación como

otras referidas a tráfico de drogas, prostitución e incluso la detención de un atracador en el momento que perpetraba el asalto a una entidad bancaria, han merecido elogios de diferentes estamentos hacia la Policía talaverana, lo cual nunca viene mal para mantener la confianza de los ciudadanos en ciertas instituciones.

## ...Y ALGUNAS POLEMICAS

También el pasado mes se ha despachado con algunas polémicas. Desde el aparcamiento que se levanta en la Ronda del Cañillo a los alcorques para árboles que se han construido en la avenida del Príncipe, y que para algunos dificultarán el estacionamiento en esa zona, especialmente los fines de semana. Tampoco son del gusto de todos los contenedores que se pueden ver a lo largo de la mayor parte de los barrios. También ellos han restado espacio para el mal endémico de esta ciudad, el aparcamiento. Y por último, el agua que durante más de un mes ha presentado un mal aspecto de olor y sabor motivado por un alga que ha costado combatirla más de 3,5 millones de pesetas sobre los valores habituales del tratamiento que se sigue en la depuradora talaverana.

# VIAJE EN PRIMERA.



Sólo hay un camino: ser los mejores.

## NISSAN PRIMERA

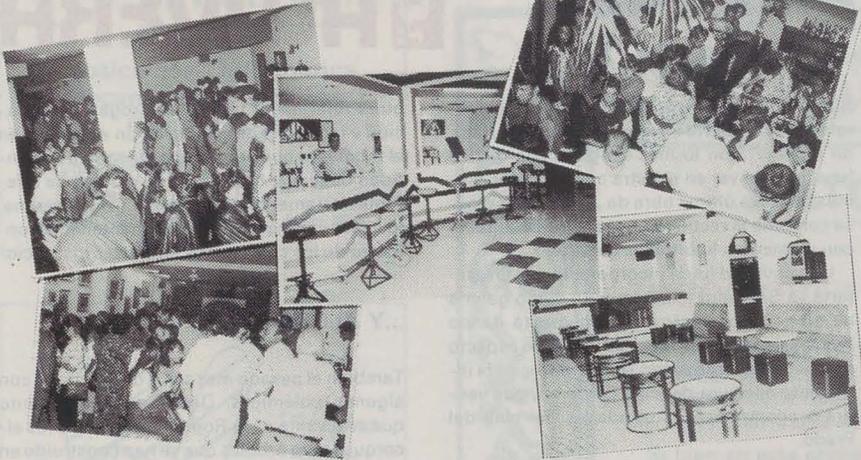
Para un país llamado Europa.

De venta en:

MARTIN VIDAL S.L. Avda. Portugal, 47. TALAVERA. Telf.: 80 22 22



# TALAVERA



## DECAPITAR LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO

Si algo tiene Talavera son establecimientos de hostelería. Se calcula que su número supera los 800 locales y según algunas versiones podrían llegar incluso a 1.000.

Sin embargo, la situación no está en su momento más óptimo. La Federación de Asociaciones de Vecinos encabeza desde hace tiempo una campaña que de no controlarse puede sobrepasar los límites de lo admisible y llegar, incluso, a oponerse a las propias leyes. Si un establecimiento incumple las normas, tanto referidas a horarios como a ruidos, lo natural y correcto es que se proceda contra él, mientras que manifestarse contra uno de estos establecimientos antes de que entre en funcionamiento, puede ser lo que sea menos una actitud dialogante, democrática y respetuosa con la iniciativa de los demás.

Se corre el peligro de acabar con la gallina de los huevos de oro. 800 locales son muchos empleos y si las cosas, por las diferentes partes involucradas, se desbordan, puede ser que la clientela se decida por otros lugares próximos de nuestra amplia comarca.

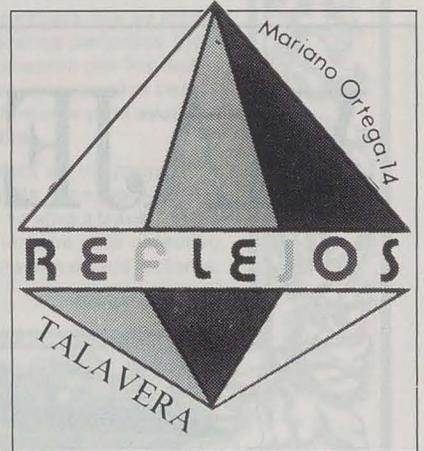
Para quienes nos visitan es reconfortante encontrar una zona tan amplia como la que forman la llamada Senda de los Elefantes, avenida del Príncipe, paseo de la Florida o avenida de la Constitución. En sus diferentes y numerosos locales se puede encontrar cualquier tipo de ambiente y oferta. Y todo ello en buena armonía que sólo rompen, de vez en cuando, los consabidos patosos, sobre los que convendría hacer un marcaje férreo en el que sí merece la pena invertir energías, y no en enfrentamientos que no reportarán beneficios a nadie.

pizzeria  
**BABBO**

*Cristo de la Guía, 16  
-tlf. 82 00 69-Talavera.*



Angel del Alcázar, 56



# BOXING CENTER

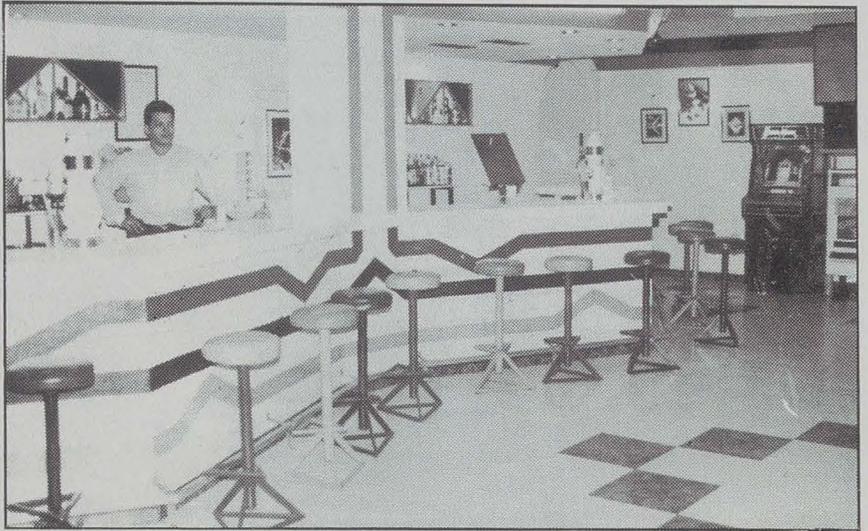
Talavera.

- \* BOLERAS AMERICANAS
- \* PUB-CAFETERIA
- \* VIDEO CLIPS
- \* APARCAMIENTO
- \* TODOS LOS JUEGOS DE RECREO



# TALAVERA

**REFLEJOS.**— Uno de los locales nacidos en este año que termina, situado en el núcleo de la zona de moda, la Avda. del Príncipe, que combina su decoración en colores muy claros que le hacen muy atractivo. Podrás encontrar la última copa del sábado ya que su horario de cierre es hasta altas horas. Dispone de pantalla de vídeo. Lo regenta Jose Daniel Blázquez.



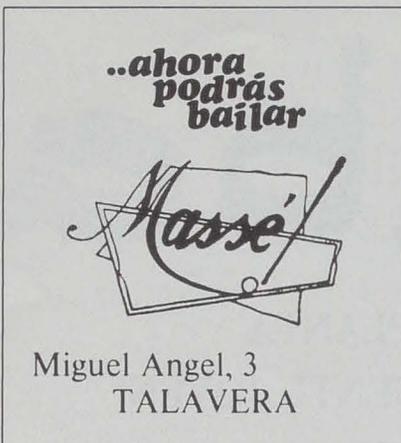
Reflejos.

**BAY BAY.**— Uno de los más amplios de la senda, que se ha ido transformando hasta llegar a ser todo un espectáculo de imágenes que llegan vía satélite. Además de monitores de TV, se pueden presenciar en pantalla gigante los partidos que transmite Canal+, Música, copas e imágenes bajo la dirección de Angel.



Bay Bay.

**EPILOGO.**— Ha creado dos ambientes claramente diferenciados de tarde y noche. No hace falta que te digamos que la cantidad de fiestas, desfiles, movidas y apretujones han sido la tónica general de esta disco que cumple ahora dos años de vida, y que ha incluido a su entorno innovacio-





# TALAVERA



Epílogo.



Massé.

nes de todo tipo, lo último, otra barra, ya son tres. Luis, Laborda y su equipo al frente de Epílogo, todo un éxito.

**MASSE.**— Por las noches predomina el ambiente maduro y selecto. También está presente la salsa y los sesenta, y los mejores detalles en la decoración que eligió Luis para abrir su segundo negocio. Acaba de eliminar las dos mesas de billar profesionales que dieron nombre a este pub-cervecería, que ahora tiene más espacio y que añade a su estructura una estratégica pista de baile por si te lo quieres marcar. Monitores de TV, pantalla, servicio de vigilancia, a dos calles y con mucha clase, la que tiene Alvarito poniendo copas.

**LA SASTRERIA.**— Un poco de todo lo bueno podrás encontrar en La Sastrería, sin duda uno de los locales de Talavera que nada más abrir te ofrece la más suculenta oferta para pasar el rato con todo lo mejor del jazz, pop, salsa, afro, clásica y todo lo que tú quieras en un patrón musi-

# albbani

**¡TODA UNA PLANTA  
DEDICADA A LA GENTE JOVEN!**

San Francisco, 28  
Teléf.: (925) 82 28 10  
Fax. (925) 81 89 07  
45600 Talavera de la Reina



# TALAVERA

cal variopinto donde tienen también cabida las actuaciones en directo. Rafael Amor, y el cuarteto de jazz de Malik Ja kub, junto con recitales de piano y otras muchas cosas, han sido las actuaciones más relevantes de La Sastrería nada más abrir, lo que quiere decir que nos esperan sorpresas ahora en diciembre que combinará el sabor musical con exposiciones de todo tipo. Ideal para la tertulia diaria.

**ALBOROTO.**— Continúa estando de moda entre la gente guapa que ha encontrado en este año cantidad de fiestas originales acompañadas de toda la innovación musical. Sin una pista de baile definida, te podrás seguir moviendo en cualquier parte y a unas horas muy inusuales, ya que los sábados mantiene el horario a partir de las 6 de la mañana, donde las gafas de sol son imprescindibles para salir a las 10 de la mañana después del alboroto nocturno. ¡Ah! nos hemos enterado que quizá dentro de poco Alboroto se convierta por las tardes en la primera disco-light de Talavera. Marcha sana, sin alcohol para los más jóvenes.



La Sastrería.



Alboroto.

- \* PESCADOS
- \* MARISCOS
- \* VERDURAS
- \* PRECOCINADOS
- \* CARNES
- \* AVES
- \* PASTERÍA
- \* HELADOS



## MASFRIO

*más ahorro  
más calidad...*

*tu tienda de  
congelados en  
Talavera*

Angel del Alcázar, 56  
Tfno.: 80 38 34

*... y próximamente  
en Toledo*



# TALAVERA

## BOWLING CENTER.-

1.000 m. cuadrados de ocio donde podrás disfrutar de la mejor partida de bolos en pistas profesionales. Es la primera bolera de este tipo en la provincia donde ya se han disputado dos campeonatos, el último de carácter individual con cuantiosos premios en metálico. Además, este macro centro de ocio, te ofrece imágenes vía satélite, muy de moda, y partidos de fútbol con lleno seguro, a través del sistema codificado de Canal+. Si quieres comer, la mejor carta, todo esto y más bajo la dirección de Los Leones.



Bowling.



*La tienda de las rosas rojas*



*La tienda de las rosas rojas*



*La tienda de las rosas rojas*

*Ayda. Pio XII, 49 y Prado, 8  
Talavera de la Reina*



## BAR LAS MORERAS

(FRENTE A LA ERMITA DE SAN ISIDRO)

TODOS LOS DOMINGOS  
PAELLA/ CODILLO AL HORNO/  
CHULETAS DE CORDERO Y TODA CLASE  
DE TAPAS VARIADAS.

TFNO. 80 11 91

## FELIX y GONZALO

Reparación  
de  
Calzado



Duplicado  
de  
Llaves



Grabados



Tarjetería  
y  
Sellos de Caucho

SERVICIOS RAPIDOS

Avd. Pio XII, Nº 1 Bis

☎ 81 13 62

C/ Prado, 8  
Talavera de la Reina



# TALAVERA

**QUE VESTIR.**— Hoy en Talavera es difícil caer en la eterna duda de qué elegir a la hora de vestirse. La oferta de moda en esta ciudad es muy amplia tras la apertura de tiendas en este 1990 que ya se va.

En Muñoz Urra, San Francisco, San Isidro, en cualquier esquina o calle, los escaparates de moda están presentes en una proporción claramente ascendente, por ello ahora lo puedes tener muy fácil a la hora de elegir un conjunto, jersey o pantalón que coordine. Albani, Vargas, Araña, Ragazzeria, Archi, Boston, Aros, Benetton, New Road, Rompecabezas, Línea o Fiore por nombrar algunas entre otras muchas, incorporan y basan en plantas muy jóvenes, ropas para cada temporada. Por fin en Talavera, tenemos dónde elegir, simplemente tienes que proponértelo.



Albani.

**QUE REGALAR.**— Tendremos ocasión de ofrecerte buenas sugerencias para obsequiar a tus más cercanos en nuestro próximo número del mes de enero cuando los reyes visiten todo tipo de tiendas y establecimientos para introducir en el saco los detalles esperados, aprovechamos ahora para darte a conocer la forma de regalar algo útil y provechoso para tu hogar o el del receptor del obsequio, como son los pequeños electrodomésticos o las innovaciones dentro del mundo del sonido, la imagen o la informática, que en este mes de diciembre son asequibles a todas las economías ya que la presencia de nuevas firmas en el mercado español, y las celebraciones de ferias de cada uno de los sectores, han producido una importante baja en los artículos de este tipo que ahora están al alcance de todos nosotros los consumidores, y más en estas fechas!



Expert.

IMAGEN



*El  
mejor  
regalo  
para  
Ella  
y  
El*

Joaquina Santander, 4  
TALAVERA DE LA REINA

## ROMPECABEZAS

**tiendas de moda  
en Talavera**

C/ Joaquina Santander, 4  
Avenida del Príncipe, 16

## Someca

**COCINA A MEDIDA  
BAÑOS Y  
ELECTRODOMESTICOS**

Av. del Príncipe, 56

## LOBOS NEGROS EN MADRID

El pasado día 17 de noviembre volvían a actuar en Madrid los talaveranos Lobos Negros. Lo hicieron en lo que es considerado como uno de los "templos de culto" musicales de la capital, nos referimos a la sala Universal.

Decíamos que regresaban al "foro" porque sus últimos conciertos han tenido otros marcos de la geografía nacional. Ahora, justo cuando trabajan en la elaboración de un nuevo disco con el sello de Servando Carballar, "La Fábrica Magnética", han llevado de nuevo su carta de presentación al público madrileño. Luis Martín, el "alma mater" de la banda, continúa al frente de la misma —vocalista y guitarra—, a quien acompañan Ricardo —batería— y Ernesto —bajo—.

A las once de la noche Los Lobos Negros saltaban al escenario, sin luna llena, pero adornado con estándares y otra serie de elementos que dibujaban un ambiente cargado de reminiscencias imperiales, muy al estilo de los Ramones. Entre las más de cuatrocientas personas que se dieron cita para escucharles había una amplia y significativa representación del rock and roll nacional, al encontrarse presentes, entre otros, Víctor Abundancia de Los Coyotes, Fernando Martín de Desperados, y miembros de Despiadados, Rock and Bordes, 56 Hamburguesas y el mismísimo Servando Caballar, además de la actriz Charo López.

A lo largo de la hora y media que duró el concierto, en el que hubo una amplia representación de los rockeros de Talavera, interpretaron temas



de su discografía y los que serán incluidos en el nuevo LP que se publicará tras las Navidades. Predominaron

las canciones con ritmo porque, según Luis Martín, "nos gusta que la gente baile y se divierta".

# Escri-discos

AVDA. DE TOLEDO, 28

TALAVERA DE LA REINA



**FRIO INDUSTRIAL  
AIRE ACONDICIONADO**

## HIDALGO

**TODOS PARA EL RAMO  
DE HOSTELERIA  
Y ALIMENTACION**

San Juan de Dios, 3  
(Junto Pza. Cruz Verde) 45600  
TELEF.: 80 38 17 TALAVERA DE LA REINA



## Serigrafía Talavera

Tlf. 812076

**José Bárcena, 38-Nave  
-Talavera-**

Serigrafía Profesional  
en Plano y Curvo.  
Artículos Publicitarios  
para Empresas.  
Etiquetas de Composición.



# TALAVERA

## ARIENZA EN EL TALAVERA.

— Miguel Angel Domínguez Arienza, de 26 años, procedente de la Cultural Leonesa de 2º B, ha sido la última incorporación del Talavera CF., en la presente temporada. Arienza, que actúa en la delantera, ha reforzado la que hasta el momento ha sido según la junta directiva blanquiazul, una plantilla corta.

## NO SE PUDO JUGAR.—

El Segurilla y el Quismondo, no pudieron disputar el partido perteneciente a la categoría regional ordinaria, debido a la falta de vallas que delimitaban los vestuarios con el terreno de juego, esta norma se pondrá en vigor para evitar incidentes de orden público.

## FUTSAL EN TALAVERA.

— 48 equipos, que representan en su mayoría a firmas comerciales de Talavera, disputan de nuevo una de las ligas locales más atractivas de la provincia. Divididos en tres divisiones, diariamente, excepto fines de semana donde las categorías inferiores desarrollan su competición, jóvenes, viejas glorias y jugadores experimentados practican esta modalidad deportiva federada que cada día tiene más seguidores.

## SUBDELEGACION DE FUTBOL.—

El presidente de la

Federación castellano-manchega de fútbol Nieves Mercadillo, inauguró en Talavera el pasado 10 de noviembre, una subdelegación de fútbol perteneciente a la territorial, donde los equipos de la zona de influencia de Talavera y comarca podrán agilizar sus trámites burocráticos.

## FUTBOL EN DICIEMBRE.

— Los compromisos ligeros del Talavera CF., en el presente mes se inician el día 2 en el municipal El Prado en el encuentro que enfrentará al equipo blanquiazul y al Motilla de Cuenca. El derby provincial tendrá lugar el día de la Constitución, Fuensalida-Talavera. Seguidamente el equipo talaverano recibirá en su feudo al Azuqueca, para viajar el 16 a Socuéllamos y concluir cerrando el año de-

portivo el 30 de diciembre en El Prado con un partido de máxima rivalidad frente al Gimnástico de Alcázar.

## MUNDIAL DE MOTOCROSS.—

El moto-club Talavera presidido por Jesús Bermúdez, sigue agilizando los trámites para que la ciudad de la cerámica sea sede de una prueba puntuable para el campeonato mundial de motocross. Una competición de esta magnitud, supondría un coste aproximado de 20 millones de pesetas, que tendrían que ser subvencionados en gran parte por el ayuntamiento talaverano y las firmas comerciales de la ciudad, con su apoyo, según Jesús Bermúdez, no sólo Talavera, incluso Castilla-La Mancha, podrían acoger un gran espectáculo deportivo a nivel internacional.



✓ ABONAMOS TODAS LAS MARCAS

MAQUINA USADA  
ABONAMOS  
31.740

OFERTA LIMITADA

P.V.P. 91.717  
CON I.V.A.



DISTRIBUIDOR

 **Husqvarna**  
SUECIA

Los Especialistas de Motosierras.

FORESTAL AGRO, C.B.

C/ Angel del Alcázar, 32  
Telf. 804405 - TALAVERA

INSTALACIONES  
ELECTRICAS Y  
CALEFACCION POR  
ACUMULACION

JUAN JOSE MUÑOZ

Tlfno: 81 10 27

EDUARDO PINILLA

Tlfno.: 80 99 92

TALAVERA

MOTOCICLETAS Y DEPORTES  
**MOTO-SPORT**  
**Bermúdez e hijos, S.A.**

PRIMERAS MARCAS - MEJORES PRECIOS

**COMPRUEBELO**

C/ JOAQUINA SANTANDER, 5

Teléf.: 80 17 57 - 80 26 86 - TALAVERA DE LA REINA



# TRANSPORTES Y TELEFONOS DE INTERES

## AUTOBUSES

DE TOLEDO A...	DE TALAVERA A...	DE MADRID A...
<p><b>MADRID</b> Galiano. Tfno.: 22 36 41</p> <p><b>Laborables:</b> Salen cada media hora, desde las 6 de la mañana hasta las 22, ambas inclusive.</p> <p><b>Domingos y festivos:</b> 8.30, 9.30, 10, 10.30, 11, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17, 17.30, 18, 18.30, 19, 19.30, 20, 20.30, 21.30 y 22.</p> <p><b>TALAVERA</b></p> <p><b>Laborables:</b> 7.15, 8.30<sup>1</sup>, 10.00, 13.00, 14.00, 15.00<sup>1</sup>, 16.00 y 20.00<sup>2</sup>.</p> <p><b>Sábados, domingos y festivos:</b> 11.00, 19.00<sup>1</sup>, 22.00<sup>2</sup>.</p> <p><sup>1</sup> Pasa por la Puebla de Montalbán, <sup>2</sup> Pasa por Maqueda.</p>	<p><b>MADRID</b> a Sepulvedana. Tfno.: 80 64 14</p> <p><b>Laborables, excepto sábados:</b> 5.15, 6, 7, 8, 9, 9.30, 10.30, 12.30, 14, 15.30, 17, 19.30.</p> <p><b>Sábados no festivos:</b> 5.15, 7, 8, 9, 9.30, 10.30, 12.30, 14, 15.30, 17, 19.30.</p> <p><b>Domingos y festivos:</b> 7, 9.30, 10.30, 12.30, 14, 15.30, 17, 1 30, 21, 22.30.</p> <p><b>Lunes no festivos y siguientes a festivos:</b> 5.00</p> <p><b>Laborables (1/7-30/9):</b> 21.00.</p> <p><b>TOLEDO</b> Galiano. Tfno.: 80 24 22</p> <p><b>Laborables:</b> 6.30, 7.30<sup>2</sup>, 9.15, 10.30<sup>1</sup>, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00.</p> <p><b>Sábados, domingos y festivos:</b> 9.00<sup>2</sup>, 17.30, 20.30<sup>1</sup>.</p> <p><sup>1</sup> Pasa por la Puebla de Montalbán. <sup>2</sup> Pasa por Maqueda.</p>	<p><b>TOLEDO</b> Galiano. Tfno.: (91) 227 29 61</p> <p><b>Laborables:</b> Cada media hora salen de Madrid desde las 6.30 hasta las 22, ambas inclusive.</p> <p><b>Domingos y festivos:</b> 8.30, 9, 9.30, 10, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30, 20, 20.30, 21, 21.30, 22, 22.30, 23 y 24.</p> <p><b>TALAVERA</b> La Sepulvedana. Tfno.: (91) 247 52 61</p> <p><b>Laborables, excepto sábados:</b> 7, 7.30, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17, 18, 19, 20, 21.30.</p> <p><b>Sábados no festivos:</b> 7.30, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21.30.</p> <p><b>Domingos y festivos:</b> 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 19, 20, 22, 23.30.</p> <p><b>Viernes, sábados lab. y visp. festivos:</b> 15.00.</p>

## TRENES

TOLEDO-MADRID			MADRID-TOLEDO			TALAVERA-MADRID			MADRID-TALAVERA		
Toledo		Atocha	Atocha		Toledo	Talavera		Atocha	Atocha		Talavera
6,15	laborables	7,31	8,05	diario	9,25	6,31	Chamartin	8,55	9,05		10,55
7,45	diario	8,54	9,20	"	10,27	7,26	Sólo los lunes	11,00	11,00		12,41
9,45	"	11,00	10,50	"	12,05	9,23		11,05	12,50	Solo fest.	14,34
12,40	"	13,49	12,20	"	13,19	11,44	Chamartin	13,18	14,10	Talgo	15,18
13,45	"	15,03	13,50	"	15,04	15,38		17,33	14,20	Laborables	16,03
15,45	"	17,01	15,28	"	16,34	17,55	Festivos	19,56	16,00		17,08
17,00	"	18,19	16,20	"	17,43	18,46		20,37	16,35	Viernes	18,20
18,05	"	19,19	17,30	"	18,32	19,49		21,12	17,40		19,07
19,15	"	20,20	18,20	"	19,40	20,38		22,26	19,00	Viernes	21,32
20,50	"	22,03	19,43	"	20,49	22,26	Domingos	0,09	23,00		00,59
22,15	"	23,36	20,50	Ex.visp.fest.	22,05						

## TELEFONOS DE INTERES

Ayuntamiento	80 53 00
Bomberos	80 30 80
Comisaría	80 05 39
Guardia Civil	80 13 81
Juzgados	80 61 13
Objetos perdidos	80 00 37
Policía Municipal	092
RENFE	80 13 88

Taxis Plaza del Reloj	80 02 69
Taxis Paseo del Prado	80 14 72
<b>CENTROS DE SALUD</b>	
Talavera (La Solana)	81 43 01
<b>AMBULANCIAS</b>	
Talavera Cruz Roja	80 49 20
S. Social	80 36 00
	80 20 73

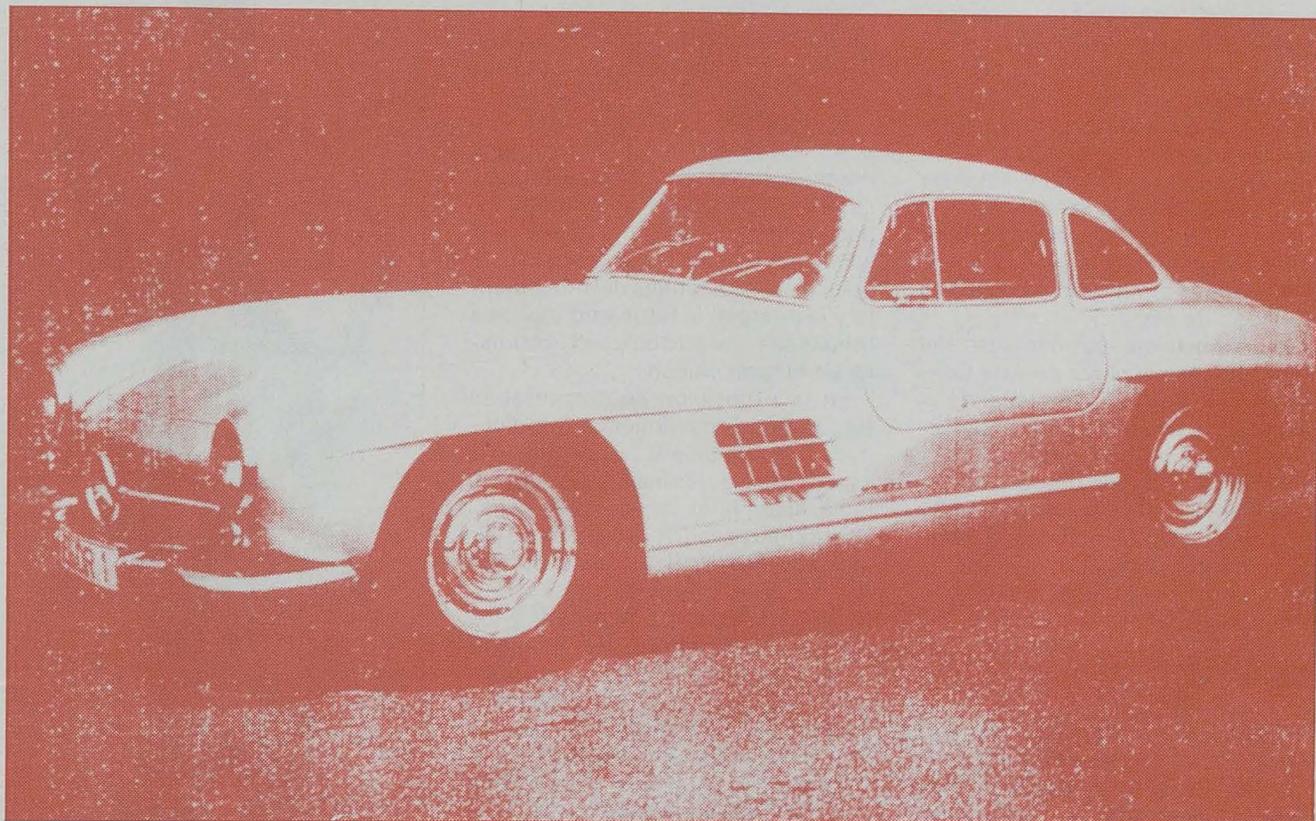
## HOSPITALES

Ntra. Sra. del Prado	80 36 00
<b>CITA PREVIA</b>	
Talavera. Felipe Díaz	81 61 00
La Solana	81 54 00



## COCHES DE ANDY WARHOL

Colección Daimler Benz



Desde el pasado 5 de octubre, hasta el 5 de enero del 91, se expone en la "Fundación de Juan March", los cuadros de coches de la colección "Daimler Benz", relizados en 1986 por Andy Warhol, una de las grandes figuras del arte de nuestro siglo.

Afincado en Nueva York desde 1949, empezó a trabajar como ilustrador publicitario, gracias a lo cual basó toda su obra en imágenes comerciales y populares conocidas a través de los medios de comunicación. Se acercó a todo lo que rodea a la sociedad de consumo: fama, publicidad, dinero, televisión, al cine y las estrellas de Hollywood.

Reconocido por muchos como el fundador del "Pop-art" americano, figurativo y realista, comenzó su obra pictórica adoptando viñetas y personajes de comic para sus cuadros. En 1962, empieza a utilizar la serigrafía como técnica de trabajo para reproducir en la tela productos tan populares como la coca-cola, los botes de sopa Campbells, retratos de famosos

(Elvis Presley, Marilyn Monroe) y autorretratos.

Andy Warhol alcanzó la fama deseada rápidamente. De personalidad ambigua, asexual y católico practicante, fue considerado símbolo de la modernidad neoyorquina de los años 60, década de libertad social, sexual y de culto a las drogas.

Era un artista en hacer publicidad de sí mismo, encarna en su propia persona el Arte pop, vende su forma de vida, su propia imagen, y se convierte en "Warhol superstar". Su estudio —"La Factory"— se convirtió en una especie de "club social", por el que pasaban todo tipo de personajes que querían llamar la atención de Warhol, algunos de los cuales trabajaron más tarde con él. El grupo musical "The Velvet Underground", ensayaba y tocaba en la Factory.

Warhol comenzó a hacer cine y realizó películas con actores y ayudantes de "la Factory", que él convertía en estrellas de Nueva York (Gerard Malange, Paul America, Paul

Morrisey, Eddie Grant, Viva). Películas como "Kiss", "Sleep" o "Empire" que es una toma fija del Empire State durante el transcurso de ocho horas reales.

Escribió detalles de su vida en el libro "Mi filosofía de A es B y de B es A" y recientemente han publicado sus "Diarios".

En la serie de coches, la última obra realizada por Warhol, la repetición del tema, las variaciones de colores llamativos y el realismo del coche reproducido en serigrafía, hacen posible el perfecto acabado de los cuadros que aparecen claros y contundentes.

Es necesario tener en cuenta a Warhol para la comprensión del arte actual. Después de su muerte el 23 de febrero de 1987, Warhol mantiene su arte vivo.

**"Fundación Juan March". C/ Castelló, 77. Madrid. Horario: Lunes-Sábado 10-14 / 17,30-21. Festivos: 10-14.**



## CENTRO DE ARTE REINA SOFIA

Después de las reformas realizadas el pasado 31 de octubre, se reinauguró el "Centro de Arte Reina Sofía".

Se ha incrementado el número de salas de exposiciones, a las que se accede directamente por unos ascensores exteriores instalados tres a tres, en dos torres de cristal, situadas a ambos lados de la entrada.

En el interior, se ha reformado la librería del centro, y hay dos cafeterías. En el patio, una gran escultura en equilibrio de calper.

La exposición permanente del MEAC (Museo español de Arte Contemporáneo) se está trasladando al Reina Sofía para su posterior ubicación.

Se abren a su vez dos exposiciones: "Tapiés", del 7 de octubre al 24 de diciembre, y "Arte italiano desde los primeros vanguardistas de la Postguerra", del 31 de octubre al 15 de enero de 1991.

### "TAPIES"

Fue uno de los máximos componentes del grupo catalán "Dau al set", formado en 1946, y que contó más tarde con la revista del mismo nombre.

La actividad del grupo inicialmente fue distinta, pero luego se decantaron dos posturas: una surrealista y otra existencialista, que evolucionó hacia el "informalismo", tendencia que caracteriza la obra de TAPIES.

La superficie pictórica, el valor táctil, adquieren importancia para él. Utiliza materiales diversos, con espantes de pigmentos, polvo de mármol y látex, conformando una densa textura sobre la tela; el tema se basa en signos, elementos figurativos o en pura expresión de gestos abstractos. Se exponen también varias esculturas del artista.

TAPIES no deja aún de sorprender a mucha gente, pero su obra, abusa de la materia y en muchas ocasiones de la monumentalidad del cuadro. El arte ha cambiado mucho hasta llegar a la década actual. La importancia del tema, los nuevos materiales (acetato, fotocopias) y otros medios (video, televisión, ordenador), ha revelado la importancia de la materia de TAPIES.

### "MEMORIA DEL FUTURO"

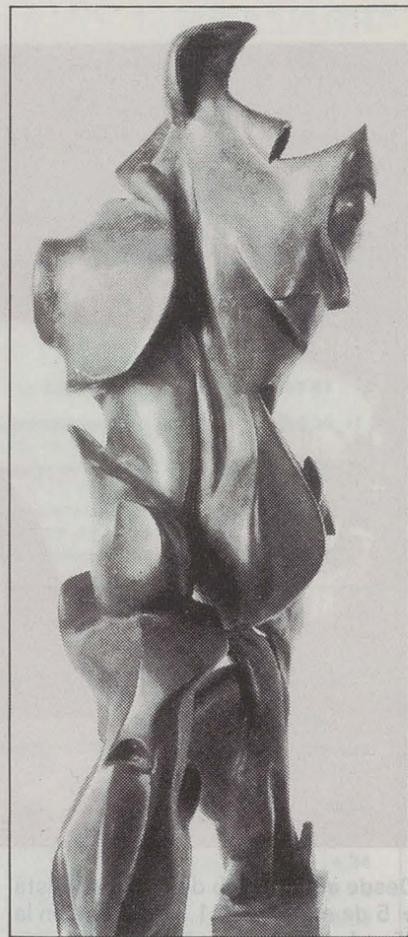
Es una retrospectiva del arte italiano desde principios de siglo hasta los años 50-60.

El inicio en 1910, del futurismo con movimiento artístico, con clara herencia cubista y neoimpresionista, supuso el despegue de la modernidad de nuestro siglo, interesada en la sociedad industrial: la máquina, la velocidad, la dinámica del movimiento y la energía, el futurismo buscaba la inserción del arte en la vida cotidiana de la gran ciudad.

En la exposición se encontraban fotografías de movimiento (fotodinámicas de Grahala y Luiggi (Veronesi), cuadros de los inicios de Giacomo Balla, ejemplares de revistas de finales de siglo pasado y principios de éste, que hablan de Balla, Boccioni, Carra, e incluso manuscritos de manifiestos futuristas de Marinetti y los famosos "Caligramas" de Apollinaire, muy importantes para la poesía visual.

Hasta 1916, el apogeo del futurismo queda patente en obras como el "Retrato de Marinetti" (1911) de Carlo Carra, la espectacular escultura "Formas únicas de continuidad en el espacio" (1913) de Umberto Boccioni, cuadros de Luiggi Russolo, que fue también músico futurista, de Gino Siverini y Balla, todos ellos fueron protagonistas del primer futurismo, el más creativo e innovador. A partir de este año, el futurismo se oscureció un poco. Boccioni, que además de pintor y escultor teórico del movimiento, desapareció en los años de guerra; Carra continuó su camino con la pintura metafísica, que junto a Chirico proporciona una base al posterior surrealista; Russolo cayó en una pintura de tendencia Naif y Severini volvió al clasicismo en la década de los años 20. Pero con el tiempo, se produjo un redescubrimiento y se reconoció la influencia del futurismo en el movimiento, como el "Dadismo", "El constructivismo ruso", y en el ya mencionado "Surrealismo".

En la muestra, se ofrecen obras del archiconocido Lucio Fontana, realizadas desde 1935 hasta los años 60, y cuadros de Burri pertenecientes a esta década.

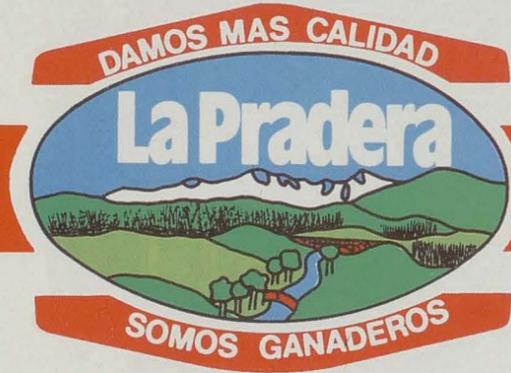


El grupo del "Nuevo Realismo" surgió en París en 1960, se integra el italiano Rottella, en el collage de carteles de la calle, a los que convierte directamente en cuadros. Al margen del Pop Inglés y de los nuevos realistas, otros artistas europeos, entre ellos los italianos Piero Manzoni y Michelangelo Pistoletto, trabajan en contacto con ellos pero con una obra un poco más conceptual. Obras de estos artistas anteriormente mencionados, y otros como Jannis Kornelis visitaron las salas de Arco, el año pasado y en anteriores.

De todos ellos, Enrico Castellani, Mario Schifano, Enrico Proupolisi, entre otros, se pueden admirar obras en esta gran exposición organizada por el Centro de Arte Reina Sofía.

Horario: Lunes a Domingo de 10 a 21 h. (Martes descanso). Situado cerca de la Plaza de Carlos V.

Amparo Sánchez



PRODUCIMOS Y DISTRIBUIMOS DIRECTAMENTE

# expert

Una imagen vale más que mil palabras



San Francisco, 14

TALAVERA

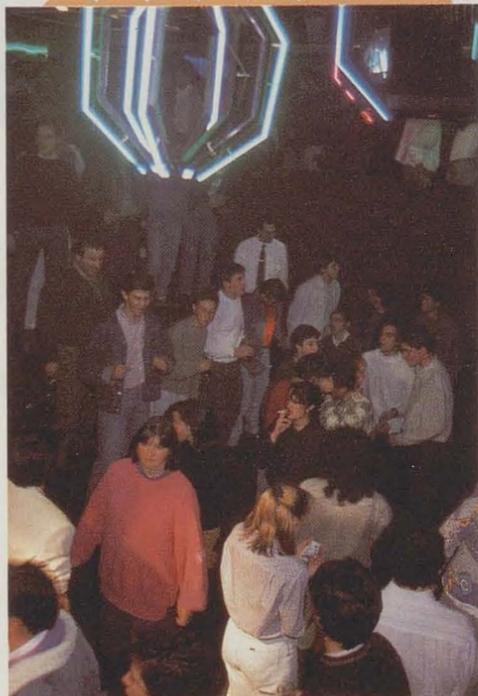


TALAVERA DE LA REINA

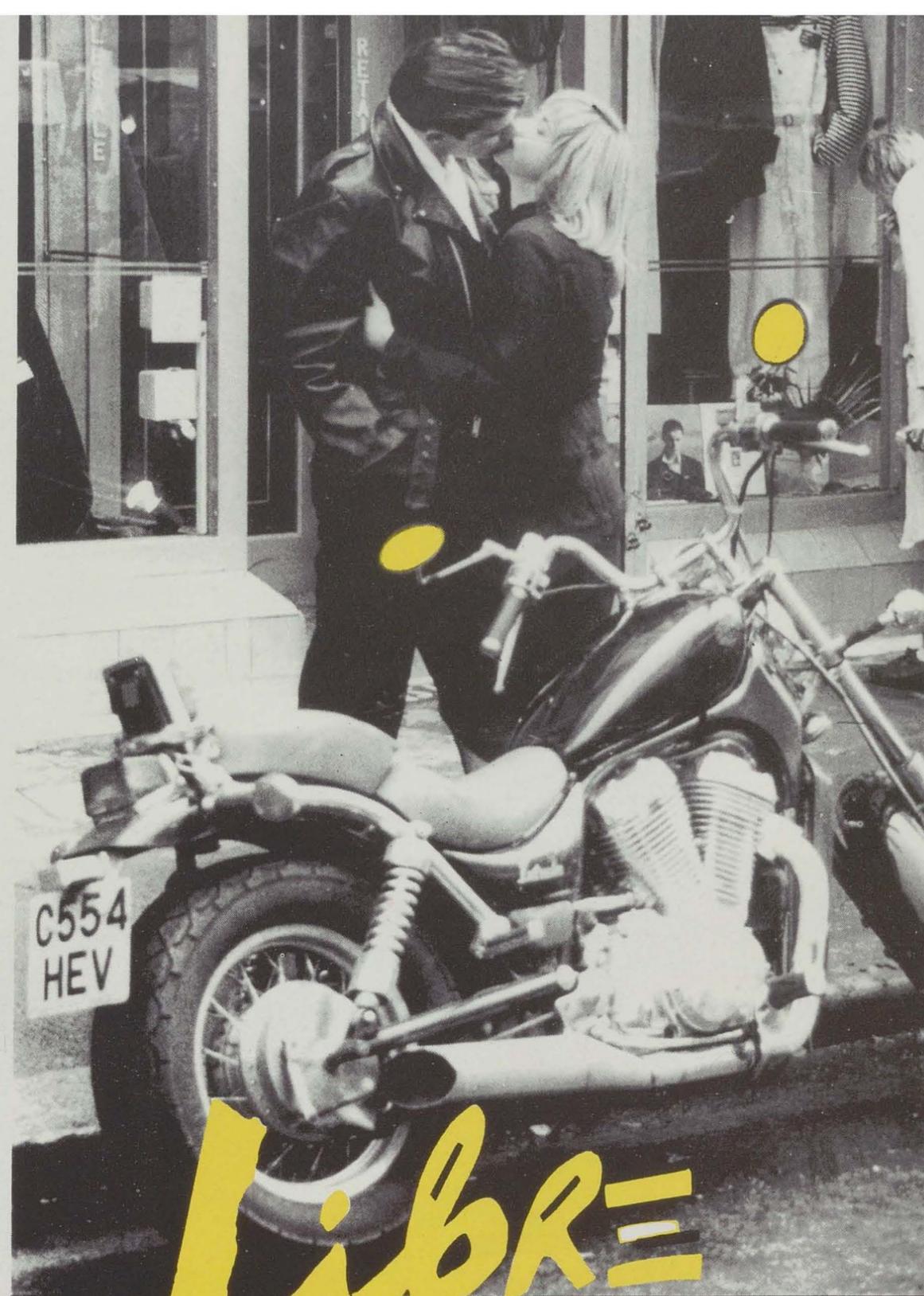
DISCOTECA  
¡2 AÑOS CONTIGO!

# Arena

DISCOTECA



*menas albas*



# Libre

hombre

mujer

MODA

TRAVESIA DE COLOMBIA N°3

TEL 214040

T O L E D O



- Ordenadores
- Impresoras
- Periféricos
- Programación
- Impresoras laser
- Scanner vídeo
- Plotter

 **INFOBIT**

DISTRIBUIDOR

**Panasonic**  
CA

 **Commodore**

C/. Carreteros, 1 (Frente a Tavera)  
45003 TOLEDO - Telfs.: 21 55 58 / 25 04 97 - Fax: 21 52 14



**DOS  
PLANTAS  
A SU SERVICIO**

**C/. URUGUAY, 1 - TOLEDO**